

8

107
 Фонд 484 1 107
 Тернопільської області
 Державний архів 3

107

Державний архів 3
 Тернопільської області
 Фонд 484 1 107

**ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**Єврейська синагога в м. Кременці Кременецького
повіту Волинської губернії**

СПРАВА № 107

**Книга записів про смерть Кременецької єврейської
громади Кременецького повіту (сучасного
Кременецького району) за 1873, 1874 роки**

**Крайні дати :
1873, 1874 рр.**

На 99 арк.

Зберігати: постійно

КНИГА

Для записки умершихъ евреевъ

Кременчугск

общества.

уѣзда.

На 1874 годъ.

N 192

Da

В
К
С

624

*10
11
12
13
14*

1874

484

Дата
корис-
нина

ЧИСЛО.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанск.	Еврейскій.			
1	Въ 7. Уре- мени на еврей- скомъ кладбищѣ	3	26	-	-	Семья Шушманъ и др.
"	"	3	26	20	Отъ родовъ	Израиль Шушманъ и др.
2	"	6	29	2	Отъ тифуса	Др. во Брандъ и др.
" 2	"	7	1	5	Отъ осибъ	Шушманъ и др.
3	Въ 1. До (т.е. 1872) вѣка въ Републикѣ	2	2	17	Мол. - сие Болезнь	Моисей Кесель и др.
4	"	2	2	-	-	Видимъ и др.

Въ 1. До (т.е. 1872)
вѣка въ
Републикѣ

Израиль
и др.

2
3
4

מספר	מספר השנה	מספר היום	חודש ויום השנה		מספר שני השנה	מספר פותי מחול או מספר אדרת	מי סת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, בתולה או נשואה, או מלאה
			יהודי	ימי			
1.	ג' תמוז	3	26				ע"י זכר יהודי וישראל למא המזרחיים
"	"	3	26	11		מחזור - אדרת	אברהם הקטן ה' שלום פריחת אברהם אבינו
"	"	6	29	2		מחזור	היארה בתורה למה ה' האלה אין מעשמות מחזור
2.	"	7	1	5		מחזור	הוא אברהם ה' זמן קטן מעשמות מחזור
3.	"	8	2	14		מחזור	הוא אברהם ה' אברהם מעשמות מחזור
4.	"	8	2				הוא אברהם ה' אברהם מעשמות מחזור

Handwritten notes in the left margin, including the word "מחזור" (Mishmor) and other fragments of text.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
3	"	Въ Кремль въ на св. реченіи на кладбищѣ	9	3	16	Отъ тифа	Давидъ Исаакъ Вольфъ Самуилъ Израиль Исаакъ
4	"	✓ "	9	3	18	Отъ тифа	Ривка Исаакъ Израиль Исаакъ
"	5	"	10	4	—	—	Вильямъ Исаакъ Израиль Абрахамъ Бенедиктъ Израиль
5	"	"	11	5	—	—	Вильямъ Исаакъ Израиль Абрахамъ Бенедиктъ Израиль
"	6	"	11	5	2	Отъ тифа	Израиль Исаакъ Израиль Исаакъ Израиль
6	"	"	13	7	1/2	Тифъ — ме	Израиль Исаакъ Израиль Исаакъ Израиль

דלק רביעי מן סהום

מס' סהום נקבות	מס' במה זכרים	נאיה עיר מה יקבר	הודש ויום המיתה		כמה שני המה	ממה שותי שחלו או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, טעולה, או נשואה, או מלאה
			יודי	חולני			
		קקאיה	628				המיתה סהום 1
3	"	מקדוניה	9	3	16	מאיוס	ה' ואלל & סהום
4	"	"	9	3	18	מקדוניה	מקדוניה
"	5	"	10	4	-	-	מקדוניה
"	"	"	11	5	-	-	מקדוניה
6	"	"	11	5	2	מקדוניה	מקדוניה
"	"	"	13	7	1/2	מקדוניה	מקדוניה

Handwritten notes in a foreign script (likely Cyrillic) along the left margin of the page.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
			Зимовъ Шванъ				Маврицъ Фришманъ Симонъ Бурштейнъ Радимиръ Шницъ.
"	4	Во Временъ у на еврей Сандъ Шварц Симонъ	13	7	7	Отъ холеры Синъ	Вильямъ Иудъ. под отъ отъ Александръ Оксъ Вильямовъ Шницъ.
"	8	"	13	7	—	—	Маврицъ Абрамъ Симонъ Борисъ Вильямовъ Шницъ.
"	9	"	14	8	6	—	Давидъ Шейманъ Симонъ Борисъ Вильямовъ Шницъ.
7	"	"	14	8	5	Отъ тифуса	Самуилъ Израиль Шницъ.
"	10	"	17	11	70	изъ	Грета 23 Израиль Шницъ.
8	"	"	19	13	60	Отъ скарлатины	Еврейка Израиль на Клейда Шницъ.

ספר לכתוב בו פחים של יודים משנת א"ף תת"ל למנן הונס

חלק רביעי מן פחים

מס'.	מס'.		חודש יום המיתה		כמה שני דמים	מטה מרה מולי או פטימה אחיה	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
	מס' נקמה	במה זכרים	יב"י	יב"ד			
			יב"י	יב"ד			היה שם יוסף
	7		13	7	7	יב"י	היה שם יוסף
	8		13	7	-	-	היה שם יוסף
	9		14	8	6	יב"י	היה שם יוסף
	10		14	8	5	מאוס	היה שם יוסף
	11		17	11	10	יב"י	היה שם יוסף
			19	13	10	יב"י	היה שם יוסף

Часть .IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
9	"	Временн ^о на св. гробницѣ	22	16	26	Отъ тифа	Еврейка Земель-Шна на жена Вольфера Раимовъ Товар. Маша
"	"	Котель Видимо въ 1874 г. на св. гробницѣ	24	18	1/4	Отъ оспы	Маша Димитрий Мелемъ Кимовъ Винновель Симонъ
"	12	"	27	21	14	Отъ тифа	Нина Новака Киса Кремль
10	"	"	29	23	64	Отъ оспы Сини	Еврейка Уна на Маша Бараша Кремль
"	13	Видимо въ 1874 г. Св. гробницѣ	3	28	4	Отъ оспы	Маша Димитрий Симонъ Кремль
"	14	"	3	28	1/2	Отъ канцры Сини	Еврейка Маша Кремль

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
11	"	Во Кременчугской губернии, в уездномъ городѣ	4	24	1/2	Отъ холеры	Дворецк. Рудинъ, докторъ Файнманъ, барона Радзивилла и др.
12	"	"	4	3	11	Отъ тифуса	Дворецк. Ра-бра-досъ, докторъ Нисенъ, са Моргу-лица Кременчугъ.
13	"	"	9	5	3/4	Отъ холеры	Дворецк. Зинда-Рубинъ, докторъ Зуринъ, Мейсбергъ, Дуб. и др.
"	15	"	11	7	2	Отъ холеры	Дворецк. Шавричъ, докторъ-Мейсбергъ, Филлиманъ, Дин. и др.
14	"	"	13	9	30	Отъ тифуса	Еврейка М. да зюма, Францъ Вундъ, Секуновъ и др.
15	"	"	14	10	5	Отъ холеры	Дворецк. Либманъ, докторъ Шинъ, Аппельманъ, Дов. и др.

דלק רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מה וקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני דמים	שמה מתי מול או מטה אחרת	מי מת ומה שמו, ומקומו, או מה שמה, ומה דותה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יורדי	באלו			
11	קקאיהל אז זיהנהלם	4	24	1 1/2	אסזואיס	היורה רות זה פאלול פה אקלסאוק אהואאלול
12	"	7	3	11	אסזואיס	היורה לרה אחואקול זה סנים אהאלול אקלסאוק אהואאלול
13	"	9	5	3/4	מקוואלול	היורה היורה זה זה הורט אחואקול אקלסאוק אקלסאוק אהואאלול
15	"	11	7	2 מאה	מקוואלול	היורה אהואאלול זה אהואאלול אקלסאוק אהואאלול
14	"	13	9	20	אסזואיס	אקלסאוק אהואאלול אחואקול אהואאלול אקלסאוק אהואאלול
15	"	14	10	5 מאה	מקוואלול	היורה אהואאלול זה אהואאלול אקלסאוק אהואאלול

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
			Февраль 1874				
	16	Въ Кременицк. на еврейск. кладбищѣ	15	11	2	Отъ Крупа	Мамбергъ Шоша Берна Кай муна Стыц. Крем.
16	"	"	17	13	2	отъ - ме	Давочна Рудин-Ас Боръ Камил Феликсъ ра Др. Стыц.
"	17	"	17	13	74	Отъ Синара	Старикъ Сергій-Ас Шуцъ-Ас Миллеръ Др. Стыц.
17	"	"	18	14	35	Отъ Лавофъ	Еврейка Анна на Мордон Григари Крем: Стыц.
"	18	"	18	14	1/2	Отъ Камил	Маврод Шелион Свиръ Соф Камил Авнер Крем: Стыц.
"	19	"	18	14	78	Отъ Синара	Моина Камил Музеръ Вин: Стыц.

Число умершихъ
Число погребенныхъ

16

16

17

17

18

19

ספר לכתוב בו מתיים של יודעים משנת אלה תת"ל למנין הוונים

דלק רביעי מן מתיים

מספר	בתיאור עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני דמה	ממה מותי מחלי אי מסיבה אחרת	מי קח ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחד	יחיד			
16	בתיאור עיר מת ונקבר	15	11	2	מקור	היה שמו שה אחרי אחרי
16	"	17	13	2	יהי	היתה רחל למה שה חיים רחל
17	"	17	13	74	מקור	היה שמו שה אחרי אחרי
17	"	18	14	35	מקור	אשה יחידה שמה אחרי אחרי
18	"	18	14	1/2	מקור	היה שמו שה אחרי אחרי
14	"	18	14	78	מקור	אשה יחידה שמה אחרי אחרי

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.				
18	"	въ Кре- мльскомъ на еврейскомъ кладбищѣ	20	16	9	Отъ Носса Следомъ	Дровосекъ Марьямъ Ханна Дов Менделъ Камилла на Розувиндов стемъ:	18
19	"	"	24	20	58	Отъ Тифри	Еврейско Ривка жи Сейда-Юдъ Фрида	19
20	"	"	25	21	-	-	Въ Крѣмль Мел. полн отъ Тифр Менделъ Денисманъ Крем. Семъ	20
21	"	"	26	22	30	Отъ Галопи.	Еврейско Най-Судъ Жена Фри ма Кемелъ Борсехъ: смъ	21
"	20	"	26	22	1/2	Отъ Канвурв.	Канвурв Ханна М новъ Авер Судъ, отъ Савина, Солдаты	" 20
"	21	"	1	24	68	Отъ Сима росф.	Старикъ Нусовъ Кейдиль Уришка изъ Броди	" 21

Мартъ

מפני לכתוב בו מחזיק של ירחים משנת אלה תת-א' למנן הוונם

חלק הביעי מן סתום

מספר	מספר זכרים	מספר נקבות	מספר זכרים	חודש ויום המיתה		מספר שני המין	מספר מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שפיו, ומעמדו, או מה שפיה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
				י"ב	י"א			
18	"		20	16	9	אפיוניים	היתה אשה י"ב ימי גמול קטנותיהם גרענותיהם	
19	"		24	20	58	מטריסוס	אשה י"ב ימי גמול	
20	"		25	21	-	-	על קנה יהיו גמוליהם וליים קטנותיהם גרענותיהם	
21	"		26	22	30	מטריסוס	אשה י"ב ימי גמול קטנותיהם גרענותיהם	
" 20	"		26	22	1/2	מטריסוס	היה י"ב ימי גמוליהם וליים קטנותיהם גרענותיהם	
" 21	"		1	24	68	מטריסוס	היה י"ב ימי גמוליהם וליים קטנותיהם גרענותיהם	

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
"	24	Въ Крещенуцк на Еврейскомъ кладбищу	13.	7.	"	"	Выкидыши муж: маха отъ отъго чечекъ Чаура са Флекесю кин Магаженко
"	25	" самъ похороненъ въ 1 разъ.	13.	7.	1 1/2	Отъ Кружка	Маибчикъ Шинуръ Юсиковъ-Андр Чермаковъ Ровенскій Мѣшанинъ
"	26	"	14	8.	1/2	"	Маибчикъ Мусель-Воль Шайовъ Шининко Рахмановъ Мѣшанинъ
26	"	"	18	12	4	Отъ Комбульскіи	Дубовка Транка Дубъ Били Крещенуцъ Мѣшанинъ
"	27	"	18.	12	1.	"	Маибчикъ Черкасъ Шайметъ Мѣра Шининко Мѣшанинъ
"	28	"	19.	13.	43	Отъ Загатки	Отметавъ Сандаманъ Дубидъ Пираманъ

Въ 1874 году умеръ и похороненъ въ 1 разъ.

Число
перво
второ

" 24

" 25

" 26

26 "

" 27

28

חלק רביעי מן פתים

מספר	מספר	מספר	חורש ויום היותה		מספר שני הפת	מספר מותי פתלי או מסיבה אחרת	מי טת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			ימי	יחודי			
מספר	מספר	מספר					
מספר	24	מספר	13	7	-		מספר מספר מספר מספר
מספר	25	"	13	7	1 1/2	מספר	מספר מספר מספר
מספר	26	"	14	8	1 1/2	מספר	מספר מספר מספר
מספר	26	"	18	12	4 מספר	מספר	מספר מספר מספר
מספר	27	"	18	12	1	מספר	מספר מספר מספר
מספר	28	"	19	13	43	מספר	מספר מספר

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христианск.	Еврейскій.			
24.	"	Въ Кременцѣ на Еврейскомъ кладбищѣ	19.	13.	68	Отъ старости	Еврейка Брандъ Жена Зейновъ Тинбергера Кременецкаго Монастыря
28.	"	"	20.	14.	64	Май-нас болѣзнь	Еврейки Резъ Жена Керина
"	29.	"	21.	15.	70	Отъ тифа	Абраамъ Маркавъ Кежень Камовичъ Монастыря
29.	"	"	22.	16.	55	Отъ старости	Еврейка Сура Рибъ Жена Нуръ Зака Кри Монастыря
"	30.	"	22.	16.	"	"	Видовый муф. паво Отъ отъца
"	31.	"	23.	17.	71.	Отъ старости	Абраамъ Фришбергъ Сардавъ Керина Молово
							Еврейка Кремъ Кремъ

Число
женщинъ
мужчинъ

24 "

28 "

" 29.

29 "

30

31.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
30.	"	Въ Крещену ни Еврейскія Кладбища	<i>Марта</i> 23.	<i>Нисанъ</i> 17	74	Отъ дрѣвности	Еврейка Раца жено Хени ма Гора и тѣйно Крем. Милу.
31.	"	"	25	19.	17	Отъ падатки	Двѣлица дочь Шурин Райбица Крем. Милу.
32.	"	"	26	20.	8 <i>и Дав</i>	Отъ Ран. Вурвси	Дворка Генъ дочь Абрам Менной Милуца Байман
"	32	"	26.	20	76	Отъ Старости	Дубица Кагана Берефукіа Милуца
33	"	"	28	22	4 1/2	Отъ Сѣнъ	Дворка Серинъ дочь Госъ Серака
34	"	"	28	22	37.	Отъ Тифа	Еврейка Брана Мена Авидоръ Кецель

30 "

31 "

32 "

" 32 "

33 "

34 "

דלק רביעי מן מתיים

מספר	מתיים	מתיים	חודש ויום המיתה		מתיים	מתיים	מתיים	מתיים
			יום	חודש				
30	"	23	17	74	מתיים	מתיים	מתיים	מתיים
31	"	25	19	12	מתיים	מתיים	מתיים	מתיים
32	"	26	20	8 מתיים	מתיים	מתיים	מתיים	מתיים
"	32	26	20	76	מתיים	מתיים	מתיים	מתיים
32	"	28	22	4 1/2	מתיים	מתיים	מתיים	מתיים
34	"	28	22	37	מתיים	מתיים	מתיים	מתיים

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
"	33.	Въ Крещену на Еврейск. кладбищу	29	23.	3 1/2	Отъ Круга	Израиль Дубидъ Майма Файнголь Гудмеръ Мифуркин Израиль
"	34.	"	30.	24.	1/2	Отъ Каньвурбсина	Мембранъ Иейдъ Дуба Довъ Лебелъ Сотомъ Вомневелъ
33	"	"	1.	26	14	Отъ Мисра	Давида Дубка Дим Фришманъ
"	35.	"	1.	26	24	Отъ Тедатки	Йосъ Вольфъ Фовъ Райнъ Крешель Израиль
"	36	"	2.	28	50	Отъ Мисра	Марко Ааронъ Фриксъ Израиль Израиль Израиль Израиль
36.	"	"	3.	28.	2	Отъ Каньвурбсина	Фришманъ Израиль Бейма

חלק רביעי מן מתים

מספר	מספר	מספר נקבות	מספר זכרים	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בחולה, או נשואה, או מלאה
				יני	יהודי			
33				יוני	23	3 1/2	יני	היה ב' ב' / שלושה ב' / היה ב' / ג' / ג' /
34				30	24	1/2	יני	היה ב' / ג' / ג' / ג' /
35				1	26	14	יני	היה ב' / ג' / ג' /
35				1	26	24	יני	היה ב' / ג' / ג' /
36				2	27	50	יני	היה ב' / ג' / ג' /
36				3	28	2	יני	היה ב' / ג' / ג' /

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
37	"	Въ Крещенскомъ на Еврейскомъ кладбищѣ	6	29	72	Отъ Дифтеріи	Еврейскій Двойрафа по женому записку Шекеленуки Мелуцки
38	"	"	6	29	38	Отъ Гадомки	Дитя Мар жена Ша Шипинки Родманов Мелуцки
39	"	"	6	29	1.	Отъ Оспи	Дворко Сосъ-доч Шуцки Платко Винновск Мелуцки
40	"	"	9.	5.	74.	Отъ Дифтеріи	Еврейскій Ханал жена Давид Барона Мелуцки
41	"	"	11.	5.	2	Отъ Камбруссіи	Дворко Духовъ-Ш дочъ Мелуц Тасица Садгаръ
"	37	"	13	7.	4	"	Малочка Ааронъ Сносъ-ис Садгаръ

7500

37 "

38 "

39 "

40 "

41 "

37

חלק רביעי מן מתים

מספר	מקום קבורה	מקום קבורה	חודש ויום המיתה		מספר המת	שם המת או מקום קבורה	מנה מתי מתו או מקום קבורה	מנה מתי שמו, ומקום, או מה שמה, ומה דתה, תולדה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש				
37	"	בית הקברות	6	29	72	הונג	היה אבא	היה אבא בית הקברות היה אבא היה אבא
38	"	"	6	29	35	הונג	היה אבא	היה אבא היה אבא היה אבא היה אבא
39	"	"	6	29	1	הונג	היה אבא	היה אבא היה אבא היה אבא היה אבא
30	"	"	9	3	44	הונג	היה אבא	היה אבא היה אבא היה אבא היה אבא
41	"	"	11	5	2	הונג	היה אבא	היה אבא היה אבא היה אבא היה אבא
37	"	"	13	7	4	הונג	היה אבא	היה אבא היה אבא היה אבא היה אבא

דלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת ונקבר	חורש יום המיתה		כמה עני הדמ	ממה מותו מהל או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	אויסק			
38	אוקסא קופל הלז	17	11	18	מטל וואוהיג	היאר וקסט ה' עופו פאריסאון אדלסברוק מאקסוויג
42	"	17	11	88	היג	האל וולטא אלוה ההולא אדלסברוק מקראו
39	"	17	11	1/2	אבוויקין	היאר ווס ה' וויק סויג אדלסברוק
40	"	20	14	3/4	אטל וואוהיג	היאר ווס ה' וולק אדלס סויג
41	"	20	14	70	היג	היאר ווס ה' ווס אדלס סויג
41	"	21	15	3/4	"	היאר ווס ה' ווס אדלס סויג

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
44	"	Въ Крещен: на Еврейскую Кладбищу	21.	15	46	Отъ Чумака	Душа добръ Лиса Маруши Крест: М... 44
"	42	"	21.	15	76	Отъ Др... ..	Берко Мо мовичъ Пресъ Каторжнск молчанъ " 42
45	"	"	25.	20	5	Отъ Сени	Дилорк дизморф на бной добродов: " 5
"	43.	"	25	20	3	"	Маибри Меро съ Нусиней ка Бродск " 43
"	44	"	25	20	38	"	Нафтуш Сина ш Ванни " 44
"	45	"	27	22	21.	Отъ Чумаки	Разувитъ молчанъ " 45
"	45	"	27	22	21.	Отъ Чумаки	Ученъ-Д Сина " 45
"	45	"	27	22	21.	Отъ Чумаки	Берко Ману Крест: М... " 45

Въ Крещен: на Еврейскую Кладбищу
Св. Сина
Св. Сина

דלק רביעי מן מתים

מספר	מתיקבות	מתיקבות	מתיקבות	חודש ויום המיתה		במה שני דמה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
				יחודי	יחודי			
44	"	בקרובות	בקרובות	21	18	46	אטליתות	דיני ב"ה של אמיליות אטליתות אטליתות
42	"	"	"	21	15	76	אטליתות	הי ב"ה של הי ב"ה של הי ב"ה של אטליתות אטליתות
45	"	"	"	25	20	5	אטליתות	הי ב"ה של הי ב"ה של הי ב"ה של אטליתות
43	"	"	"	25	20	3	אטליתות	הי ב"ה של הי ב"ה של הי ב"ה של אטליתות
44	"	"	"	25	20	38	אטליתות	הי ב"ה של הי ב"ה של הי ב"ה של אטליתות
45	"	"	"	27	22	21	אטליתות	הי ב"ה של הי ב"ה של הי ב"ה של אטליתות

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христианск.	Еврейскій.			
			Май Сиван				Маишвицъ Дубинъ Манусовъ Беридисъ Бродский и т. д.
"	48	Во Кремен- цѣ на свр. Скопъ Клад- бища	5	1	1/3	Отъ Канцерб- сис	Маишвицъ Дубинъ Манусовъ Беридисъ Бродский и т. д.
"	49	" состояно зурману всидана во второй разъ Серифетарскыя	7	3	52	Отъ мозговой удара	Маишвицъ Дубинъ Манусовъ Беридисъ Бродский и т. д.
"	47	"	10	6	3	Отъ Искра	Маишвицъ Дубинъ Манусовъ Беридисъ Бродский и т. д.
"	50	"	10	6	3/4	Отъ Канцерб- сис	Маишвицъ Дубинъ Манусовъ Беридисъ Бродский и т. д.
"	51	"	13	9	3/4	"	Маишвицъ Дубинъ Манусовъ Беридисъ Бродский и т. д.
"	52	"	13	9	42	Отъ Стюраси	Маишвицъ Дубинъ Манусовъ Беридисъ Бродский и т. д.

Состояно зурману
всидана во второй разъ
Серифетарскыя



48

49

47

50

51

52

חלק רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מה ינקבר	חודש ויום המיתה		נפח שני המט	גמח מותי מחול או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
48	נקבר	5	1	1 1/3	מאונות	היה רוב זה ימים בצרפת
49	"	7	3	52	מאונות	היה רוב זה ימים בצרפת
50	"	10	6	3	מאונות	היה רוב זה ימים בצרפת
51	"	10	6	3/4	מאונות	היה רוב זה ימים בצרפת
52	"	13	9	3/4	מאונות	היה רוב זה ימים בצרפת
53	"	13	9	92	מאונות	היה רוב זה ימים בצרפת

48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

Часть IV. О умерших.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
			Май	Сентябрь			Володимир Абраам Шуриловъ Сергей Камаровъ и другіе:
	53	Въ Кремле изъ насвѣ скинъ Кладъ Симонъ	17	13	10	Отъ холеры	Дубининъ Л. В. и другіе
	54	"	20	16	63	Отъ скарлатины	Демьянъ Кремленъ и другіе
	48	"	21	17	5	Отъ холеры и другіе	Давидъ Михайло-Молодцовъ Сергей-Меркулинъ Шуриловъ Кремленъ
	55	"	21	17	72	Отъ скарлатины	Сергей-Байковъ Муромовъ Тудманъ Олександръ Кий и другіе
	56	"	22	18	1/2	Отъ холеры	Ивановъ Шуриловъ Витязевъ Ковалевъ Камаровъ и другіе
	57	"	28	24	84	Отъ холеры	Мордковъ Димитрій Коринтъ Кремленъ

1874 г. 10-го числа
 Св. Синодъ

ספר לכתוב בו מותם של יהודים משנת א'תת"ק למנין הוננים

ולק רבועי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת ינקבר	חודש ויום המיתה		מספר המתים	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ב	י"ג			
53	קקו.א.ל.	17	13	10	מטלמנטע	הפטר אשה שה' לטול מה יגעטל מקולטוריא
54	לדג	20	16	63	יגעטל	הפטר אשה שה' לטול יגעטל יגעטל
55	לדג	21	17	5	מקולטוריא	הפטר אשה שה' לטול מאור אשה יגעטל היה לזרזר
56	לדג	22	18	1/2	מקולטוריא	הפטר אשה שה' לטול יגעטל
57	לדג	28	24	54	מטלמנטע	הפטר אשה שה' לטול יגעטל

10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
49	"	Во времен- ннхъ масбей- скихъ и на Симонъ	Май 24	Сивонъ 25	76	Отъ старос- ти	Еврейско Израи- льско Моисей Сера Сера
" 58	"	"	30	26	3	Отъ болен- наго и отъ лѣт- ности	Еврейско Израи- льско Моисей Сера
<p>1874 г. 12 мѣс. 12 дн. Нумерация в этой книге своимъ порядкомъ и вѣдомое моею озабочен- ностью правительствомъ, в томъ числѣ и на дѣлѣхъ. Въ настоящее время я не имѣю ничего, и не знаю, когда въ будущемъ стану гонимъ #4, все же я не буду забывать и помнить о своихъ обязанностяхъ: Павелъ А. Симонъ Александръ Дурловъ, правитель у. Гиндесъ</p>							
50	"	"	1	28	5	Отъ камен- ной лѣтосч.	Дурловъ Ана-Ду- ровъ Израи- льско Моисей Сера
" 59	"	"	5	2	10	Отъ лѣтосч.	Еврейско Израи- льско Моисей Сера

755
756
757
758
759

דלק רכיעי מן מתים

מספר	כאיזה עיר מת, ינקבר	חודש ויום המיתה		במה שעת המות	כמה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת זמה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחד	אלול			
19	כקרימליה רא ביבית רולס	29	25	76	ינקבה	היה זוג נקבת הלה אקראית ס השם הקודם
58	"	30	26	3	מלומדים אנקים	היה זוג שה היה המורה השבתה
						על טעם חכמה שה נקבית לשם זוג לשם זוג
59	"	5	2	10	מלומדים המורה	היה זוג היה זוג היה זוג היה זוג היה זוג היה זוג

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
			Мѣсь Машуръ				
"	60	Во. Времехъ изъ 110 еврей ² окаль и мѣдъ блнцн		5	64	Отъ старости	Мужко Авраамъ- видовъ Брннль Крем: мн
51	"	"	8	5	15	Отъ Маери	Давидъ Учино Дочъ Авру Шмвнм Виннов свнм Вннннн Мучн: нн отъ отн Зннннн Брнннн Крем: мн Еврей Днннн
"	61	"	8	5			Мужко Зннннн Брнннн Крем: мн Еврей Днннн
52	"	"	12	9	60	Отъ старости	Мужко Зннннн Крем: мн
"	62	"	13	14	2	Отъ Канвудъ сн. бернннн Крем: мн	Мужко Зннннн Мевсеи сн. бернннн Крем: мн
53	"	"	14	11	1 1/2 нед.	Маш-мн	Давидъ Дочъ Авру Шмвнн Крем: мн

חלק הדיני מן מתים

מספר	מתיקא	במה זכרים	באזה עיר נה ינקבר	חורש ויום המתה		במה שני המה	ממה מותי מחלי או סכיפה אחרת	מי מת זמה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתלה, או נשיאה, או מלאה
				יחודי	יחודי			
מספר רומני				14	11	11/2		הימא ירמא שה זמרה ב' ז' ז' כהתלה קישל ג' קושל המתולה כה זמרה למתולה מתולת מ' א' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו'
60			בגדא	8	5	60	יג' יו'	הימא ירמא שה זמרה ב' ז' ז' כהתלה קישל ג' קושל
				8	5	15	מס' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו'	הימא ירמא שה זמרה ב' ז' ז' כהתלה קישל ג' קושל
61			"	8	5	-	-	הימא ירמא שה זמרה ב' ז' ז' כהתלה קישל ג' קושל
"			"	12	9	60	מ' ז' ו' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו'	הימא ירמא שה זמרה ב' ז' ז' כהתלה קישל ג' קושל
62			"	13	10	$\frac{2}{14}$	י' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו'	הימא ירמא שה זמרה ב' ז' ז' כהתלה קישל ג' קושל
"			"	14	11	$\frac{11}{2}$	י' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו' י' ו'	הימא ירמא שה זמרה ב' ז' ז' כהתלה קישל ג' קושל

Часть IV. - О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христианск.	Еврейскій.			
			Ноев	Маисв			Мамонинъ Абраамъ-М Исаиинъ Матеръ Крест: мн
"	63	Во Ресменѣ изъ на еврей Смоу и кад- бимъ	16	13	11	Отъ кашотки	Мамонинъ Исаиинъ Матеръ Крест: мн
"	64	"	16	13	3/4	Отъ кашотки сн	Мамонинъ Исаиинъ Матеръ Крест: мн
	65	"	16	13	1	"	Мамонинъ Исаиинъ Матеръ Крест: мн
54	"	"	18	15	73	Отъ старосн	Исаиинъ Матеръ Крест: мн Еврейскій Исаиинъ Матеръ Крест: мн
"	66	"	18	15	74	Отъ старосн	Исаиинъ Матеръ Крест: мн
55	"	"	21	18	7	Отъ кашотки сн	Исаиинъ Матеръ Крест: мн

דלק רביעי מן מחים

מחבר	מחבר	באיזה עיר מה יקבר	חודש ויום המיתה		במה שני דמים	ממה מתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יב"ד	יח"ד			
מחבר	מחבר		יב"ד	יח"ד			
מחבר	63	אקוויט	16	13	11	מחבר	הקטור זקנה
מחבר	64	"	16	13	7/4	מחבר	היה פנים
מחבר	65	"	16	13	1	מחבר	היה ימים
מחבר	"	"	18	15	7/3	מחבר	היה זמן
מחבר	66	"	18	15	7/4	מחבר	היה זמן
מחבר	"	"	21	18	7	מחבר	היה זמן

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
56	"	Изъ Кремля церк. св.- спасенскій Кладбище	21	18	7	Отъ тифа	Давидъ Исаакъ Докъ Моисей Мокоръ Виневъ и др.
57	"	"	25	22	3 1/2	Мач-ме Саломея	Давидъ Сибка Маркель Шайнъ Крем: св.
" 64	"	"	28	25	6	Отъ тифа и др.	Моисей Исаакъ Меня Крем: св.

Въ 1874 г. Императоръ Николай Александровичъ повелѣлъ издать книгу свѣдѣній о евреяхъ въ Россіи и въ границахъ Турецкаго вѣдомства. Въ этой книгѣ описаны всѣ еврейскія общины, ихъ численность, имущество, казенныя сборы и т. д. Въ 1874 г. въ Москвѣ издана была книга «Свѣдѣнія о евреяхъ въ Россіи и въ Турецкомъ вѣдомствѣ», составленная по повелѣнію Императора. Въ этой книгѣ описаны всѣ еврейскія общины, ихъ численность, имущество, казенныя сборы и т. д. Въ 1874 г. въ Москвѣ издана была книга «Свѣдѣнія о евреяхъ въ Россіи и въ Турецкомъ вѣдомствѣ», составленная по повелѣнію Императора. Въ этой книгѣ описаны всѣ еврейскія общины, ихъ численность, имущество, казенныя сборы и т. д.

Павелъ Ивановичъ
Шайнъ
у. гиндъ

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
		Во Кривенъ дѣль на еврейскій синагогѣ Синагога	2	29	15	Отъ Стырн- стии	Сергійевъ Добродѣль- ский Иванъ
58	"	"	4	16	3 1/2	Отъ Тифли- са	Добродѣль- ский Иванъ Кривенъ
"	59	Морганъ 14 Авг. 1875 Александръ въ Кривенъ Авг. 1875	12	9	10	Отъ Канцуб- сии	Мавръ Нуръ Сергійевъ Тимонъ Семько Иванъ
"	70	"	15	12	11	Отъ Канцуб- сии	Мавръ Иванъ Сергійевъ Меморъ Кривенъ
59	"	"	15	12	1/4	Отъ Канцуб- сии	Добродѣль- ский Иванъ Сергійевъ Березинъ Иванъ
"	71	"	17	14	1/2	"	Мавръ Иванъ Сергійевъ Кривенъ Иванъ

חלק הבעי מן מתים

מס' ספר	מס' ספר	מס' ספר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה פתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, אי מה שמו, ומה דתו, בתולה, או נשואה, אי מלאה
			יודי	יודי			
68	באיה עיר מה ונקבר	באיה עיר מה ונקבר	2	24	15	מאני	היה זה אדם לוי וקטן בשם אהרן
69	באיה עיר מה ונקבר	באיה עיר מה ונקבר	9	6	3 1/2	מאני	היה זה אדם הוא ארבע אמות בשם אהרן
70	באיה עיר מה ונקבר	באיה עיר מה ונקבר	15	9	10	מאני	היה זה אדם הוא ארבע אמות בשם אהרן
71	באיה עיר מה ונקבר	באיה עיר מה ונקבר	15	12	1/4	מאני	היה זה אדם הוא ארבע אמות בשם אהרן
71	באיה עיר מה ונקבר	באיה עיר מה ונקבר	17	14	1/2	מאני	היה זה אדם הוא ארבע אמות בשם אהרן

Часть IV. О умерших.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
		Гре- скаго еврейскаго и младодѣла	20	17	1	Отъ Рахувитъ	Мавръ Юзефъ Миронъ Оксъ Лущинъ
10	"	"	22	19	1 1/4	Отъ Остѣ	Давидъ Александръ Менделъ Соемъ Катерина Ирина
"	73	"	26	22	76	Отъ Сина- ростинъ	Анна Мейра Марьяна Анна Катерина Ирина
"	74	"	29	26	1	Отъ Остѣ	Мавръ Земля Совѣтъ Ваня
"	75	Починъ отъ прозв- секретаря	29	26	2 1/4	"	Мавръ Ирина Анна Савва Савва
"	76	"	29	26	1 1/4	"	Ваня Юзефъ Ирина

Мавръ
Юзефъ
Миронъ
Оксъ
Лущинъ

72
73
74
75
76

דלק רביעי מן מתיים

מספר	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתי מתלו אי מסיבה אודרה	מי מת ומה שמו, ומעמדו, אי מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשיאה, או מלאה
		ידי	תתי			
72	Ludwig	20	17	1	מתי מת	היילר וולף זה שמתה זקנה אודרה
"	"	22	19	1/4	יהודה	היילר וולף זה מתה זקנה אודרה
73	"	25	22	46	מתי	היילר וולף זה מתה זקנה אודרה
74	"	29	26	1	יהודה	היילר וולף זה מתה זקנה אודרה
75	"	29	26	2 1/4	מתי	היילר וולף זה מתה זקנה אודרה
76	"	29	26	1 3/4	מתי	היילר וולף זה מתה זקנה אודרה

Handwritten notes in a foreign script, likely German or Hungarian, on the left margin of the page.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
							<p>Исчисленіе... крѣпко снѣ... ономъ, оная... репутъ... мѣсяцъ... дебрь № 9, января № 3, фев... вронъ № 12. По... Часъ... Раввинъ... Александръ Пуховъ, Правленій... у. иудей</p>
		Александръ Пуховъ	1	1	7	Отъ холеры	Младшій сынъ... Классъ...
		Иванъ Пуховъ	2	2	3/4	Отъ холеры	Сынъ... Сынъ...
		Иванъ Пуховъ	3	3	1	"	Младшій сынъ... Сынъ...
		Иванъ Пуховъ	8	8	9	Отъ холеры	Младшій сынъ... Сынъ...

Получено Число 31 января
 1874 г. в. адм. канц.
 2 января
 секретарь...

78
79
80

דלק רביעי מן מתים

מספר	כאיזה עיר מה, ונקבר	חודש ויום המיתה		המיתה	גמלה מותי מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יבנה	יחדי			
77	קקוויט	1	1	4	מטווחאטי	היה בן ששה חודשים
78	"	2	2	3/4	מטווחאטי	היה בן ששה חודשים
79	"	3	3	1	מה	היה בן ששה חודשים
80	"	8	8	9	מטווחאטי	היה בן ששה חודשים

אשר היה בן ששה חודשים

דער.

Handwritten notes in the left margin, including numbers 77, 78, 79, 80 and other illegible text.

Часть IV. О умершихъ

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
61	"	Въ Кремле изъ насв- ренскою и кладби- ны	16	15	20	Отъ Мигра	Еврейскій Лай-Доб Добъ Довел Керемови Лановел Сини
62	"	"	18	17	7	Отъ Кандуль Сид. Сид	Дубови Ашо-Бей Добъ Сид Мошви Байза Кайерд.и
63	"	"	19	18	65	Отъ старости	Еврейскій Тетеръ Сенд Арамо- бра Ш Крем
"	81	"	19	18	1	Отъ Сидъ " для Сид	Мошви Бенционъ Брин Крем. Кр
64	"	"	20	19	2	Отъ Мигра	Дубови Дидъ Сенд Сенд Мошви Сид Шид
"	82	"	22	21	3	Маг-и Сид	Сид Сид Сид

Сод. № 10. 6. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

דלק רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
		חוד'	יום'			
7	לוי	15	20	מאוסים	היה מת	היה מת
8	לוי	17	7	מאוסים	היה מת	היה מת
9	לוי	18	65	מאוסים	היה מת	היה מת
81	לוי	18	1	מאוסים	היה מת	היה מת
10	לוי	19	2	מאוסים	היה מת	היה מת
82	לוי	21	3	מאוסים	היה מת	היה מת

ספר לכתוב בו מתים של ידורים משנת ארף הת"ר למנן הונגים

הלך רביעי מן מתים

מספר	מספר	מספר	היום ויום השנה		מספר שני השנה	מספר מותי מקלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמת, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
1	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
2	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
3	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
4	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
5	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
6	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
7	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
8	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
9	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
10	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
11	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
12	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
13	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
14	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
15	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
16	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
17	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
18	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
19	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
20	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
21	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
22	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
23	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
24	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
25	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
26	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
27	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
28	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
29	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
30	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
31	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
32	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
33	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
34	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
35	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
36	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
37	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
38	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
39	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
40	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
41	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
42	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
43	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
44	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
45	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
46	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
47	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
48	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
49	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת
50	24	28	24	28	24	מקרה אשה	קרה י"א ג' ת"ת

Handwritten signature or note in the middle of the page.

Handwritten text at the bottom right of the page.

Handwritten text at the bottom right of the page, possibly a date or location.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
		Въ Кремле					
		Въ Кремле	2	1	1/2	Отъ Шифра	Маврицъ Уривъ Св Морисъ Иль Тай Видъ: М
		По помет. Управы отъ 25 Дек кабря 1893г. съдано въ разѣ " 84 " " " " " "	2	2	1/2	"	Маврицъ Сурисъ-М Свѣтъ Уривъ Кудисъ Берегъ Иль
69	"	"	5	4	1	"	Иль Маврицъ Довбля Вейманъ Морисъ Иль
70	"	"	9	8	3/4	Отъ Крива	Иль Шифръ Маврицъ Морисъ Кривъ
"	85	"	11	10	1/4	Отъ Крива	Маврицъ Иль Игалинъ Маврицъ Кривъ Кривъ Кривъ Иль
"	86	"	11	10	5/2	Отъ Свѣтъ	Иль Свѣтъ Иль Иль Иль

ספר לכתוב בו מתיים של ידועים משנת אלף תת"ק למנין הימים

חלק רביעי מן מתיים

מספר	מתיים	באזה עיר מת, ונקבר	חודש יום המיתה		מתיים	מתיים	מתיים
			י"ב	י"ד			
83	מתיים	מתיים	2	1	1/2	מתיים	מתיים
84	מתיים	"	3	2	1/2	מתיים	מתיים
"	מתיים	"	5	4	1	מתיים	מתיים
"	מתיים	"	9	8	3/4	מתיים	מתיים
85	מתיים	"	11	10	1/4	מתיים	מתיים
86	מתיים	"	11	10	5/4	מתיים	מתיים

Часть IV. О умерших.

Число.	Где умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь
		Христіанск.	Еврейскій.			
87	Въ Пре-мекендѣ на еврейскомъ кладбищѣ	11.	10.	2 1/2	Отъ Кашъ	Маша Моисей Сидоръ Мейза Винна Сидоръ
88	"	11	10	1.	Мол. - ме	Берисъ Сидоръ Берисъ Маша Сидоръ
89	"	12	11	15	Отъ старости	Мордехай Корна Креши
90	"	15	14	11	Отъ Кожъ	Маша Моисей Сидоръ Креши
91	Въ Пре-мекендѣ на еврейскомъ кладбищѣ	16	15	1	Отъ Кашъ	Маша Моисей Сидоръ Креши
92	"	17	16	13	Мол. - ме	Мордехай Корна Креши

Сомнительно въ 91-мъ объявлено
 1874, болѣе въ 1874-мъ

(Въ 91-мъ объявлено въ
 1874, болѣе въ 1874-мъ)

Въ Пре-мекендѣ на еврейскомъ кладбищѣ
 1874, болѣе въ 1874-мъ

7500

87

88

89

90

91

92

ספר לכתוב בו מתים של יודעים משנת אלה תתלך למנין הימים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ינקבר	חורש יום המתה		כמה ימים המתה	ממה מתו מהלי או מסיבה אחרת	אי קנה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמתו, ומה היתה, מללה, או נשואה, או מלאה
		יחרי	יחרי			
87	בארץ ישראל	11	11	2 1/2	מפיקת	היה שם של
88	"	11	10	1	מה	היה שם של
89	"	12	11	65	מפיקת	היה שם של
90	"	15	14	11	מה	היה שם של
91	"	16	15	1	מה	היה שם של
92	"	17	16	13	מה	היה שם של

то уперь.

Handwritten text in a cursive script, likely a continuation of the table's data or a separate record, written vertically along the left edge of the page.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
		Въ Кре- " 93 " Землеутомъ еврейскій Кладбища	19	18	72	Отъ оспы	Моисей Тинас Кремеръ Моисей Береза
	" 94	"	19	18	2 1/2	Отъ оспы	Моисей Исаакъ Ковъ Павелъ Исаакъ Соломонъ Исаакъ Исаакъ
	" 71	"	19	18	27	Отъ оспы	Исаакъ Ааронъ Бенъ Давидъ Соломонъ
	" 72	"	22	23	1/2	Отъ оспы	Исаакъ Бранъ Давидъ Исаакъ Исаакъ Исаакъ Давидъ Моръ
	" 95	"	23	24	43	Отъ оспы	Исаакъ Кремеръ Исаакъ Исаакъ
	" 73	"	23	24	11	Отъ оспы	Исаакъ Исаакъ Исаакъ Исаакъ

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלף תת"ק למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	בית זכרים	בית נקבות	מאזן עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני דעות	ממה מותי מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומקומו, או מה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה
				יום	חודש			
93			בית זכרים בית נקבות	19	18	72	מחולי	מה שיש לה בית זכרים בית נקבות
94			בית זכרים	19	18	2 1/2	מחולי	היתה יפה מה שיש לה בית זכרים בית נקבות
"			בית זכרים	19	18	2 1/2	מחולי	היתה יפה מה שיש לה בית זכרים בית נקבות
"			"	22	23	1/2	מחולי	היתה יפה מה שיש לה בית זכרים בית נקבות
95			בית זכרים	23	24	43	מחולי	היתה יפה מה שיש לה בית זכרים בית נקבות
"			"	23	24	11	מחולי	היתה יפה מה שיש לה בית זכרים בית נקבות

Часть IV. О умерших.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
		Семья Мишур					Маша
		Во Кресте					Аарон
	96	у насъ рейсманъ Клодъ Шуръ	25	26	2	Отъ Кам- буръ сн Кадма	Йемира и тейн Ровен и тей
	97	"	28	24	4	" Кадма	Маша Фуръ- Камъ Ш Видъ Пер и тей
	98	"	30	1	15	Отъ Шам- туръ	Кремъ: Шуръ Арионъ Шаранъ Кремъ: Давидъ Сура
	99	"	30	1	6	Отъ Танду- рки	Суха Мехелъ Завенъ Кремъ:

Въ 1874 году: Окнидъ Шуръ. Нимендтисовъ и селъ
 мое свидѣніе въ вамъ и веденіе отъ
 охотилое правленіе въ кес. и тейнъ Кималъ
 не суровно фен; и сестеръ и тейнъ
 умерших; и тейнъ. Пома шестъ и тейнъ
 шуръ. и тейнъ Семъ А. и тейнъ двадцать
 въ семъ и тейнъ и тейнъ и тейнъ
 Павленъ А. и тейнъ
 Семъ Шуръ. Правленіе }
 у. и тейнъ.

ספר לכתוב בו מתום של ידורים משנת אלף תת"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מה , ונקבר	חודש יום המיתה		כמה שני השת	ממה מהו מחלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה , ומה היתה , התולה , או נשיאה , או מלאה
		ידי	יחודי			
96	בנקת צפת	25	26	2	מיוואד	היה שמו של הוא
97	"	28	29	4	נהל	היה שמו של הוא
98	"	30	1	65	מיוואד	היה שמו של הוא
"	"	30	1	6 1/2	מיוואד	היה שמו של הוא

Handwritten marginal notes in a cursive script, likely Hebrew or Arabic, running vertically down the left side of the page.

בשנת תת"ל כהן שלמה...
היה אהרן...
ביום ה' בחדש אלול...

ביום כהן שלמה...
ביום ה' בחדש אלול

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или то что умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій			
75		Въ Кремни изъ на-ев- рейской -кладбищъ	2	2	3/4	Отъ тифа	Давидъ Израи- ловичъ Шульцъ- сынъ Исаака Бергъ мерзбургъ
76		"	2	2	48	Отъ Опухотъ	Еврейскіе Шейн-и- Израи- ловичъ Науми- евичъ Кремни- евскій
77		"	6	5	2	Отъ Рахитъ сип нездѣль	Давидъ Кацъ Зуръ Бергъ Израи- ловичъ Кремни- евскій
78		"	6	5	18	Отъ тифа	Давидъ Израи- ловичъ Бергъ Бергъ Бергъ Кремни- евскій
79		"	8	7	-	-	Давидъ Израи- ловичъ Бергъ Кремни- евскій
80		Въ Кремни изъ на-ев- рейской -кладбищъ	9	8	1/6	Отъ Опухотъ	Израи- ловичъ Моисей Израи- ловичъ Бергъ Кремни- евскій

Въ Кремни
изъ на-ев-
рейской
-кладбищъ
1874. Введено въ 1 годъ
Сторъ 1/6

75

76

77

78

79

80

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
80.	"	Въ Кра- мленскомъ еврейскомъ кладбищѣ	14	13	90	Смѣта присии	Сторожика Рубинъ Якимъ Кривонь
81.	"	"	18	17	18	Поча-ли	Вела-бръ новъ Маиш Беренъ на машъ.
82.	"	"	19	18	18	Она Чалоф- ки	Давидъ Браб-Шелъ
"	106	"	21	20	8	Она Шифа	Маша Суровъ Кель Шимонъ Бенда Кривъ
83.	"	"	30	24	3	"	Давидъ Има Шифа Кривъ Кривъ

Въ Крамленскомъ еврейскомъ кладбищѣ, въ день 14 числа
 1870 года, умерла и погребена въ еврейскомъ кладбищѣ
 женщина, именемъ Чалофъ, въ 18 лѣтъ, отъ чахотки.
 Ея мужъ, Шифа, живъ. Погребенъ въ еврейскомъ кладбищѣ.
 Похороны были въ день 14 числа, въ 13 часовъ.
 Похоронилъ ее братъ Шифы, Давидъ Чалофъ.
 Похороны были въ день 18 числа, въ 17 часовъ.
 Похоронилъ ее братъ Шифы, Давидъ Чалофъ.
 Похороны были въ день 19 числа, въ 18 часовъ.
 Похоронилъ ее братъ Шифы, Давидъ Чалофъ.
 Похороны были въ день 21 числа, въ 20 часовъ.
 Похоронилъ ее братъ Шифы, Давидъ Чалофъ.
 Похороны были въ день 30 числа, въ 24 часовъ.
 Похоронилъ ее братъ Шифы, Давидъ Чалофъ.

גבר לכתוב בו מהם של יודים משנת אדף תת"ק למנן הוננים

דלק הכיעי מן מהים

מספר	מספר ימים	מספר ימים	חודש יום המיתה		מספר מתי מול	אי מסיבה אחרת	מי מה ומה למנו, ומעמדו, או מה עמרו, ומה היתה, תולד, או נשיאה, או מלאה
			יודי	יודי			
80	"	קט"ו	14	13	90	מקרה	המקרה היות אקלת זורה לסיפויטק מוטט מקרה
81	"	קכ"ו	18	17	18	יהל	המקרה זוטא אקלת לבטח מוטט מקרה
82	"	קכ"ז	19	18	18	מטאורית	המקרה זוטא זכ
100	"	קכ"ח	21	20	8	מטאורית	היות ולת יודים ז"ה למוקד היות מקרה
	"	קכ"ט	30	24	3	מקרה	היות זוטא זוטא זוטא מקרה

Handwritten notes in the left margin, including the word 'אפי' at the top and various numbers and names.

Handwritten notes at the bottom of the page, including a signature and additional text.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
			<i>Августовскій</i>				
	101	<i>Въ Крещеніи изъ ма еврей? Мама и Кляма Глима</i>	8	11	72	<i>Отъ старости</i>	<i>Берна Зусиовъ</i>
	102	"	9	12	1/2	<i>Отъ Кривизны</i>	<i>Мордковъ</i>
	103	"	10	13	12	<i>Отъ Шмеръ</i>	<i>Мавръ</i>
	84	"	11	14	3	"	<i>Ильма</i>
	85	"	18	21	1	<i>Отъ Кривизны</i>	<i>Монъ</i>
	86	"	20	23	50	<i>Отъ Шмеръ</i>	<i>Шмеръ</i>

ספר לכתוב בו מתיים על יודעים מעטת אלה הנה לטען הונם

לקר ריבוי פה פלים

מספר	מספר	מספר	מספר		מספר	מספר	מספר
			מספר	מספר			
101	8	11	72	מספר	מספר	מספר	מספר
102	9	12	1/2	מספר	מספר	מספר	מספר
103	10	13	12	מספר	מספר	מספר	מספר
104	11	14	3	מספר	מספר	מספר	מספר
105	18	21	1	מספר	מספר	מספר	מספר
106	20	23	50	מספר	מספר	מספר	מספר

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
87	"	Во Временн. цр. на сврей. синагогѣ. Синагога	20	23	9	Отъ синагог. сии	Еврейск. синагога. Абрамъ...
104	"		20	23	2	Отъ Казни	Майоръ. Изполн. Федоръ...
"	105		22	25	9	"	Майоръ. Канц. довр. синагог. Синагога
88	"		23	26	3	Отъ Казни	Должн. Тимонъ. Дубининъ...
"	106		24	27	-	-	Должн. Синагога. Синагога. Синагога...
89	"		26	29	4	Отъ Казни	Должн. Синагога. Синагога...

Тема
Синагога

104

105

106

"

ספר לכתוב בו פנים של ידועים מנחת אלק תת"ל לענין הונם

דלק רבועי פן פנים

מספר	מספר זכרים	מספר נקבות	חודש יום השנה		מספר שנות חיים	מספר שנות מולד או מספר שנות	מספר ימים שחיו, ופעולתו או מספר שנים, ומה דעתו, בתורה או בשאר, או שלא
			יחיד	יחיד			
		קק אהרן	20	25	11	מקנה	המקנה הלכה לפניו זכור מחלבים מחלבים מקנה
104		"	20	25	2	מחלבים	הוא זכור, וזכור הוא זכור פירוש זהבא מחלבים מקנה
105		"	22	25	9	מחלבים מחלבים	הוא זכור חיים זה זכור מחלבים מחלבים מקנה
		"	23	26	3	מחלבים	הוא זכור זכור זה זכור זכור מחלבים מקנה מחלבים
106		"	24	27	-	-	מחלבים מחלבים מקנה מחלבים מקנה מחלבים
		"	26	29	4	מחלבים	מחלבים זכור זה זכור זכור מחלבים מקנה מחלבים מקנה

Часть IV. О умерших.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
90	"	Въ Крестьянск. ма еврейск. кладбище	26	29	66	Отъ старости	Еврейск. Торна-Имена 800 има и муръ
91	"	"	30	4	18	Отъ старости	Еврейск. Имена 700 има и муръ
92	"	"	30	4	2	Отъ Кашубы.	Еврейск. Имена 700 има и муръ
<p>1874. Декабрь 1 (12). Нимеодивеависеа Киниу О... отъ ревматизма " Ведеріе оми омагалоу во вее... провѣдывеио, в вері итѣ лемкаки 7 менауро... Вместе хизит итадау Рило умериин 7 муръ. м... шеср А в селемена дева 7 р А 9, всего м... цар А в. Уз сен под мидим 7 р асно амр... Ровина В. см р Гимн Рудов. 7 р авекин } Шама Харан У. 7 индеев Деклар. Мѣнб.</p>							
"	107		1	5	44	Отъ старости	Еврейск. Имена 700 има и муръ

צבר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנן הזנים

חלק רביעי מן מתים

מס' בתי חיים	בתי חיים	מס' בתי חיים	חודש יום המיתה		מס' בתי חיים	מס' בתי חיים	מס' בתי חיים
			ימי	יחודי			
100	קדושת	64	26	29	קדושת	קדושת	מס' בתי חיים
101	קדושת	18	30	4	קדושת	קדושת	מס' בתי חיים
102	קדושת	2	30	4	קדושת	קדושת	מס' בתי חיים
103	קדושת	44	1	5	קדושת	קדושת	מס' בתי חיים

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
93		Во Крестъ на свѣдѣніи и мѣдѣннѣ	2	6	14	Отъ воины, отъ Кисель	Дови Ита Моз на Баси Медфр мѣд. м
94			5	9	33	Отъ Кашотки	Еврей Сай-фес Израи Мага Шуш; сн
95			5	9	44	Отъ Синарери	Еврей Гуд; м Израи Кари; м м
96			10	14	44	Отъ Кашотки	Еврей Гей; м Израи на Ма Вин; м
108			11	15	6	Отъ Мисра	Израи Фли; м Мор; м Нис; м Крем; м
111			12	11	76	Отъ Синарери	Еврей Сур; м Израи Гай; м ма; м

ספר לכתוב בו שמות של יודים משנת אלף תת . למנן הזנים

חלק הנוצרין מן שנים

מנן	שמות	חודש ויום המיתה		מספר שנות חולו	מספר שנות אחרת	מספר שנות חולו או מספר שנות אחרת	מספר שנות חולו או מספר שנות אחרת
		יום	חודש				
1	...	2	6	14	...	...	המיתה בשנת 14
2	...	5	9	33	...	...	המיתה בשנת 33
3	...	5	9	44	...	...	המיתה בשנת 44
4	...	10	14	44	...	...	המיתה בשנת 44
5	...	11	15	6	...	...	המיתה בשנת 6
6	...	12	16	46	...	...	המיתה בשנת 46

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
98		Вокругъ селенія на св. Кіевск. кладбищѣ	19	18	1	Отъ Козли	Давидъ Симонъ Мордехай Исаакъ Израиль
99		Монахъ 22 Сен. 1891	16	20	23	Отъ Тифеса	Еврей Тифесъ Миронъ Бенедиктъ Александръ Исаакъ
		Монахъ 22 Сен. 1891	18	22	2/4	Отъ кам- бучиван	Исаакъ Миронъ Симонъ Александръ Кіевскій
"	110	"	21	25	2/2	Отъ Тифеса	Исаакъ Василь Александръ Херсонскій Почта Исаакъ
"	111	"	22	21	4/1	Отъ Синара Симонъ	Миронъ Берлинскій Симонъ Крестинскій Кіевскій
100		"	26	1	10	Отъ Тифеса	Давидъ Исаакъ Симонъ Давидъ

Монахъ 22 Сен. 1891
Монахъ 22 Сен. 1891
Сен. 1891

Декабрь 1891

1871

ספר לכתוב בו מתיים של יודים משנת א"ת רת"ל לערך הונים

דלק רביעי מן מתיים

מספר	מתיים	מתיים	חודש יום הטיה		מסד מתיים מול אי מטיבה אחרת	מתיים
			י"א	י"ב		
			14	18	1	מתיים
			16	20	23	מתיים
			18	22	7/4	מתיים
			21	25	8 1/2	מתיים
			22	26	11	מתיים
			26	1	10	מתיים

Handwritten notes in the left margin, including words like "מתיים", "מטיבה", and "מטיבה אחרת".

Handwritten notes in the right margin, including phrases like "מתיים", "מטיבה", and "מטיבה אחרת".

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			
		Въ Кре- Менцъ	31	6	9	Отъ отрока ли	Маша Маша Марта Ярма Крестин
112		Новоріе- Славянскій Ближъ					
<p>1875 г. Января 10-го. Не имѣя подчасъ еще кругу сію свидѣтеля во время и веденіи оного о какому въ всемъ установленномъ законѣ никакимъ образомъ не имѣетъ вместе къ сію мѣсяцъ умеръ смери. пона мнѣръ въ мѣсяцъ № 8 всего семипятидесятъ № 14. Въ кон- нѣ умеръ. умеръ. Погребенъ въ Цемѣ Дубов. Провленіи } у. 21. и др.</p>							
<p>1875 г. Января 10-го. Не имѣя подчасъ еще кругу сію свидѣтеля во время и веденіи оного о какому въ всемъ установленномъ законѣ никакимъ образомъ не имѣетъ году умеръ, смери. пона отъ отрока № 112, смери пона смери № 100 в дворахъ двадцать дважать № 22. в семъ подчасъ умеръ. умеръ. Погребенъ въ Цемѣ Дубов. Провленіи } у. 21. и др.</p>							
<p>Цемѣ Дубов. Провленіи } Шами Ларинъ у. 21. и др. } у. 21. и др. } на основаніи</p>							

ספר לפרוץ בו פרוץ של יודים משנת א"ף ה'ת' למנין היתום

דלק רבועו מן פרוץ

בתי זכרים	בתי נשים	חודים ויום המיתה		כמה שני חודים	כמה שנים בחלי	אם פסקה אחרת	כמה שנים שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, חולה, או נשאה, או מלאה
		החודים	הימים				

באזה ע"י פה
ונקבר

Handwritten signature

Въ сей книгѣ переименованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатомъ

Содержание

Совѣтникъ

[Handwritten signature]

И. д. Начальника Газетнаго Стола

[Handwritten signature]



W niniejszej ksiazce zanumero-
wanych, przeszkunowanych i przekszca
Starostwa Kozemienieckiego przyucoso-
wanych - siedemdziesiat | 70 | ar-
kuszy -

Kozemienie " "

1924

Starosta

1873

[Handwritten signature]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
"	1	Въ Кремлен- цѣ на сврес- ской клад- бищѣ.	1	14	1	Отъ воспаления легкихъ	Мамонинъ Михаель Торинъ Виль Торинъ Симонъ М...
"	2	"	1	14	3	Отъ холеры	Мамонинъ Абрушъ Торинъ Торинъ Торинъ Симонъ Еврейка Мамонинъ Мейера Вера Ко Симонъ
1	"	"	2	15	22	"	Сторинъ Торинъ Шимонъ Мамонинъ Торинъ
"	3	"	2	15	73	Отъ апоплек- сическаго удара	Торинъ Шимонъ Мамонинъ Торинъ
"	4	"	5	18	60	Отъ старости	Торинъ Торинъ Торинъ Торинъ
"	5	"	7	20	"	"	Торинъ Торинъ Торинъ Торинъ
2	"	"	7	20	"	Отъ холеры	Торинъ Торинъ Торинъ Торинъ

ספר לכתוב בו מתים של יודרים משנת אלה תמידי לזמן היונים

הלך רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מת, ונקבר	חורש יום המיתה		ממה מותי מחלי או מסיבת אחרת	ממה מותי מחלי או מסיבת אחרת	גיל ותאריך
		ימים	שעות			
1	בן יצחק דובצקי	1	14	1	איוספיוס	היום היה בן 14 שנה
2	כהן	1	14	3	מטאורוס	היום היה בן 14 שנה
"	כהן	2	15	22	מיה	היום היה בן 15 שנה
3	משה	2	15	73	מיוספיוס	היום היה בן 73 שנה
4	משה	5	18	60	משה	היום היה בן 60 שנה
5	כהן	7	20	"	"	היום היה בן 20 שנה
"	כהן	7	20	2	מיוספיוס	היום היה בן 20 שנה

умеръ.
 1
 2
 3
 4
 5
 "

גיל ותאריך שמו, ומעמדו, או מה שמר, ומה היתה, תעלה, או נשואה, או מלאה

ממה מותי מחלי או מסיבת אחרת

חורש יום המיתה

כאזה עיר מת, ונקבר

מספר

ממה מותי מחלי או מסיבת אחרת

ממה מותי מחלי או מסיבת אחרת

ימים

שעות

ממה מותי מחלי או מסיבת אחרת

היום היה בן 14 שנה

היום היה בן 14 שנה

היום היה בן 15 שנה

היום היה בן 73 שנה

היום היה בן 60 שנה

היום היה בן 20 שנה

היום היה בן 20 שנה

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
3	"	Въ Крещенствѣ на еврейскомъ кладбищѣ	Январь 15	Тейвунъ 28	70	отъ старости	Супр. Бейна и Мора брата Гадлешинскій и др.
"	6	"	15	28	-	-	Въ Крещенствѣ на кладбищѣ Мейгоронъ Биндманъ Крещенствѣ
"	7	"	19	$\frac{62}{2}$	-	-	Въ Крещенствѣ муда. по отъ отъ Госсъ Биндманъ
"	8	"	23	6	1	отъ холеры	Мамъ Кай Кай Бовичъ Ошманъ М.
4	"	"	24	7	74	отъ старости	Мамъ Гурманъ Кайманъ
5	"	"	25	8	64	"	Теринъ Ларкевичъ Дубинскій и др.
6	"	"	25	8	50	отъ холеры	Мамъ Гурманъ Кайманъ Крещенствѣ Купецъ.

7502
7503

6

7

8

"

"

"

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חורש ויום המיתה		כמה שני דמת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	י" מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כחולה, או נשואה, או מלאה
		י"ח	י"ז			
1	בנקודות	15	28	70	מאנה	היגונה לכה גילת אלת ה' גילת כחול
6	כה	15	28	-	-	כחול מחולתאן מחולתאן
7	כה	19	26	-	-	כחול מחולתאן מחולתאן
8	כה	23	6	1	מחולתאן	היגונה לכה גילת אלת ה' גילת כחול
9	כה	24	7	74	מחולתאן	היגונה לכה גילת אלת ה' גילת כחול
10	כה	25	8	64	מחולתאן	היגונה לכה גילת אלת ה' גילת כחול
11	כה	25	8	65	מחולתאן	היגונה לכה גילת אלת ה' גילת כחול

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій.			
"	9	Въ Крестеннѣ на еврейскою кнѣ Двизнѣ.	Январь 30	Швагъ 13	55	Вѣтъ галотки	Мошко Мейбровъ Вайсманъ Семперъ Сиръ. и.
"	10	"	Февр. 3	Швагъ 18	56	Вѣтъ пароса	Майбровъ Мейеръ Фрѣвъ За Хуноз. вѣ
"	11	"	3	18	^{мѣс.} 11	Вѣтъ конвуль-	Майбровъ Гершонъ Ковманъ Мувазъ Гуакинъ
7	X	"	4	19	мѣс. 13	Вѣтъ конвуль-	Дубовскъ Лина Ароно Зера Дур Сиръ. и.
8	"	"	4	19	1/2	Вѣтъ корн	Дубовскъ Фрѣвъ Вурманъ Май Кра Моръ. и.
9	"	"	7	22	52	Вѣтъ саудина	Мей Мейра Гидманъ
"	12	"	14	29	1/4	Вѣтъ пароса	Майбровъ Наоръ Майманъ Кейманъ Конеръ.

Handwritten notes and numbers in the right margin, including the Hebrew words "היום" (today) and "לילה" (night), and the numbers 9, 10, 11, 12.

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	י. מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יזני			
9	בנקדיאל על שיהיה ב' ימים	30	13	55	מטלוחאט	משה בן יהודה בן ווינאקוסיק הזקן מאלכסנדריה
10	בנהל	3	18	2 1/2	מכחאנוס	היה בן בן ווינאקוסיק במקדוניה
11	בנהל	3	18	11	מקדוניה	היה בן בן ווינאקוסיק מכחאנוס
"	בנהל	4	19	13	מקדוניה	היה בן בן ווינאקוסיק מכחאנוס
8	בנהל	4	19	1 1/2	מקדוניה	היה בן בן ווינאקוסיק מכחאנוס
9	בנהל	7	22	52	מקדוניה	אשה לאה נקבת אשה בן
12	בנהל	14	29	1 1/4	מכחאנוס	היה בן בן ווינאקוסיק מכחאנוס

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
"	13	Въ крещен- цѣ на еврей- скомъ кладби- щѣ.	<u>срѣв.</u> 18	<u>цдер.</u> 3	28.	Вѣшь тисотки	Докторъ Иосѣ Шуш- севичъ Любевъ Кр- севичъ.
10	"	"	18	3	20	Вѣшь тисотки	Трунъ-не Докъ Добру- ша Та- шана Кр- севичъ.
11	"	"	20	5	1/2	Вѣшь конвучи- ей	Докторъ Бейне Дручинъ Каша Крещенъ
"	14	"	20	5	31.	Вѣшь тисотки	Дручинъ Тернъ Каша Кр. севичъ
12	"	"	26	11	мю 9	Вѣшь конв.	Докторъ Дейеръ Мейс Добруша Корнъ Иль-Иль Иль-Иль
"	15	"	<u>смир.</u> 1	<u>цдер.</u> 14	54	Вѣшь вполтукъ сирскашударъ	Видовъ Зайцевъ Кр. мр.
13	"	"	5	18	50	Вѣшь тисотки горючки	Тернъ Шошка Крайеръ Кр. мр.

מספר
שנה

13

10

11

14

12

15

13

חלק רביעי מן מתים

מספר	במה זכרים	במה נקבות	באיזה עיר מה, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
				י"ב	י"ד			
13			בנקדיאל ב ירמיהו	18	3	28	מלשחורטני	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
"			בבית	18	3	20	מלשחורטני	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
11			בבית	20	5	1/2	מלשחורטני	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
14			בבית	20	5	31	מלשחורטני	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
12			בבית	26	11	9	מלשחורטני	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
15			בבית	1	14	45	מלשחורטני	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
13			בבית	5	18	50	מלשחורטני	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
"	16	Въ крещеніи отъ ма еврей свои шѣ кид- шисъ.	5	18	7	Вѣдъ пошвуръ.	Маиаринъ Янашъ Ма Витъ Бор Шейнъ и Витъ и. и.
"	17	"	6	19	1/2	Вѣдъ пошвуръ	Маиаринъ Ашва Дерова Кашъ
14	"	"	7	20	1/2	"	Дробога Вейнъ Дубовъ Кр. и. и.
15	"	"	11	24	3/4	Вѣдъ кохв.	Дробога Фейнъ Добъ Витъ Тойзенъ
16	"	"	11	24	60	Вѣдъ амар.	Дейеръ Кейсъ Витъ Шушъ Шрау
17	"	"	15	29	2	Вѣдъ пано- са	Дробога Шейнъ Башъ Срушъ Кр. и. и.
18	"	"	16	29	9	Вѣдъ тифредъ	Дробога Тудеи Ифеи Мана Кр. и. и.

16
17

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	י. מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתוו, תולדו, או נשיאה, או מלאה
		י. יודי	י. יודי			
16	באיזה עיר מת, ונקבר	18	5	1	מת מותי מחלי	היה שמו יוסף
17	באיזה עיר מת, ונקבר	19	6	1 1/2	מת מותי מחלי	היה שמו יוסף
"	באיזה עיר מת, ונקבר	20	7	1 1/2	מת מותי מחלי	היה שמו יוסף
"	באיזה עיר מת, ונקבר	24	11	3/4	מת מותי מחלי	היה שמו יוסף
"	באיזה עיר מת, ונקבר	24	11	60	מת מותי מחלי	היה שמו יוסף
"	באיזה עיר מת, ונקבר	29	16	2	מת מותי מחלי	היה שמו יוסף
"	באיזה עיר מת, ונקבר	29	16	9	מת מותי מחלי	היה שמו יוסף

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
19	"	Въ Крешенскій на еврейскій кладбищѣ.	Мартъ 22	Нисанъ 6.	14	Вѣкъ шарлатанъ	Митрофанъ Земляничкинъ Мошквичъ Илья Смоляковъ.
"	18	"	25	9		Вѣкъ тифоза	Майоровъ Александръ Лобачевъ Ховензинъ Кр. Куриковъ
20	"	"	25	9	55	"	Дворецъ Майоровъ Берга Сувенировъ
"	19	"	28	12	2½	Вѣкъ холера	Майоровъ Мейеръ Виноградовъ Душевскій Кр. Митрофановъ
21	"	"	Апр 1	Нис. 16	73	Вѣкъ шарлатанъ.	Самойловъ Кривичевъ Кр. Митрофановъ
22	"	"	2	17	-	-	Великовъ Душевскій Виноградовъ Петровскій
23	"	"	2	17	½	Вѣкъ холера.	Дворецъ Душевскій Смоляковъ. Кр.

הלך רביעי מן מתים

מספר	מספר בשר זכרים	מספר בשר נקבות	חודש ויום המיתה		במה שני ימים	ממה מותו ממלי או מסיבה אחרת	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה ומה, ומה דתו, תולה או נשיאה, או מלאה
			יחיד	יחיד			
17			22	6	64	יגונה	תורה הוא יקרא מה ומה מזלשמן
18			25	9	4	מסיבה	היה בני וויז היה חוק ומשפט לפניו
20			25	9	55	מהו	תורה תורה מזלשמן
19			28	12	2 1/2	מזלשמן	היה היה חוק ומה מזלשמן
21			1	16	73	יגונה	תורה תורה מזלשמן
22			2	17	-	-	תורה תורה מזלשמן
23			2	17	1/2	מזלשמן	היה היה חוק ומה מזלשמן

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
24	"	Въ Крещен- цѣ на Евр Кладбищѣ	Ипр. 6	Име 21	31	Ошъ паломни	Дитень Динъ Топ Кр. ширъ
25	"	"	7	22	Ипр. 11	Ошъ канв.	Драво чл Лана Динъ ширъ Зера Ипръ
"	20	"	7	22	76	Ошъ шир.	Динъ ширъ Бонъ ширъ Динъ ширъ
26	"	"	8	23	1/2	Ошъ канв.	Драво чл Лана Динъ ширъ Зера Ипръ
27	"	"	9	24	1	"	Драво чл Лана Динъ ширъ Зера Ипръ
28	"	"	10	25	3	Ошъ тиръ са	Драво чл Лана Динъ ширъ Зера Ипръ
29	"	"	10	25	Ипр. 11	Ошъ паломн	Драво чл Лана Динъ ширъ Зера Ипръ

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני הפת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	י. מת זמה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, חולה, או נשיאה, או מלאה
		יובי	יודי			
1	בקרמלין	10	21	31	מחלת יודים	הייתה הייתה
2	בקרמלין	6	21	31	מחלת יודים	הייתה הייתה
3	בקרמלין	7	22	11	מחלת יודים	הייתה הייתה
4	בקרמלין	7	22	16	מחלת יודים	הייתה הייתה
5	בקרמלין	8	23	1/2	מחלת יודים	הייתה הייתה
6	בקרמלין	9	24	1	מחלת יודים	הייתה הייתה
7	בקרמלין	10	25	3	מחלת יודים	הייתה הייתה
8	בקרמלין	10	25	11	מחלת יודים	הייתה הייתה

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
30	"	Въ крещенцѣ на Еврейскомъ кладбищѣ	Ипр. 12	Иис. 27	54	Ошъ тифуза	М. В. Двояковъ Бережа
"	21	"	15	30	Ипр. 70	Ошъ холер.	М. И. Двояковъ Бережа
31	"	"	16	1	Ипр. 1 1/2	Ошъ тифуза	М. И. Двояковъ Бережа
"	22	"	16	1	54	Ошъ тифуза	М. И. Двояковъ Бережа
"	23	"	18	3	7	Ошъ тифуза	М. И. Двояковъ Бережа
"	24	"	19	4	73	Ошъ тифуза	М. И. Двояковъ Бережа
"	25	"	19	4	54	Ошъ тифуза	М. И. Двояковъ Бережа

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	אי מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יורה	יורה			
30	בנקבות	12	24	54	מסיבות	היתה בארה מקלט הגהם קצתה ירה העלם אמת כהונה
21	בהט	15	30	10	מקנות	היתה בארה ב"ה יורה כהונה בן קצתה ירה
31	בהט	16	1	16	מסיבות	היתה בארה ארה ב"ה אם לכהונה העלם אמת כהונה
22	בהט	16	1	54	מסיבות	היתה בארה מקלות היתה ויונה
23	בהט	18	3	9	מסיבות	היתה בארה ב"ה ומה חנה אם יורה העלם אמת כהונה
24	בהט	19	4	72	מסיבות	היתה בארה אם ומה חנה העלם אמת כהונה
25	בהט	19	4	50	מסיבות	היתה בארה אם ומה חנה העלם אמת כהונה

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианск.	Еврейскій.			
32	"	Въ Крешен- цѣ на еврей- Синодѣ Кидд.	Апр 20	Ца 5	-	-	Велидвеш ван ишн сруш Ш на Вуш
"	26	"	21	6	Вид 16	Вид котв.	Мавъ ш Ваворъ сруш в Бникъ Кр Видъ Бер
33	"	"	23	8	62	Вид ешаф.	Фриш Вина Идишлов Коршн Кр. шн
34	"	"	24	9	9	Вид парноса	Воввогл и парш Давъ ра Идиш м Кр. шн
"	24	"	24	9	9	"	Идиш ш Идиш ш Беръ сру Видъ Шн Видъ Ман Видъ Шн
"	28	"	24	9	2	Вид порк	Мавъ ш сруш Идиш ш Видъ Шн Видъ Шн
35	"	"	28	13	15	Видъ сшаф	Гидна Идиш ш Кел) Пер

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מתו שמי	מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
		יורדי	ימי			
		אוקטובר	11			רבי יעקב
32	קפולין	20	5			מבית יעקב ושרה
26	זבד	21	6	16	מחלת ארס	היה יעקב ושרה
33	זבד	23	8	62	מחלת	קטן
34	זבד	24	9	9	מחלת	קטן
24	זבד	24	9	9	מחלת	קטן
28	זבד	24	9	2	מחלת	קטן
35	זבד	28	13	75	מחלת	קטן

מערב

32
 26
 33
 34
 24
 28
 35

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
36	"	Въ Крем. на еврейской кладбищѣ	30	Ира 15	3/4	Отъ холеро-сыпной.	Дворникъ Демонъ дочь Моисей Фришманъ Вишневецкій
<p>1877 г. (Июль). Нисколько не было случаев холеры в еврейском квартале, несмотря на то, что в это время в Москве было много случаев холеры. В еврейском квартале холера началась 11 числа, а в христіанском 16 числа. В еврейском квартале холера началась 11 числа, а в христіанском 16 числа. В еврейском квартале холера началась 11 числа, а в христіанском 16 числа.</p>							
37	"	"	1	Ира 16	1	Отъ холеро-сыпной.	Дворникъ Гольдманъ дочь Анна Киндманъ отецъ Гольдманъ
"	29	"	8	Ира 24	1/2	"	Дворникъ Авраамъ Бендерманъ
38	"	"	10	Ира 25	26	Отъ холеро-сыпной.	Дворникъ Яковъ Бендерманъ
39	"	"	10	Ира 26	1/3	Отъ холеро-сыпной.	Дворникъ Шейнманъ дочь Яковъ Зуревманъ

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חורש יום המיתה		כמה שני המטה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כ"י מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ד	י"ג			
1	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
2	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
3	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
4	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
5	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
6	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
7	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
8	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
9	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
10	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
11	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
12	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
13	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
14	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
15	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
16	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
17	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
18	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
19	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
20	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
21	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
22	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
23	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
24	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
25	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
26	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
27	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
28	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
29	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל
30	קקודות	30	15	3/4	מאונות	הייתה עיר שהיתה במדינת בבל

Handwritten notes in the left margin, including names and dates in Hebrew script.

Handwritten notes in the right margin, including names and descriptions in Hebrew script.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
"	30	Въ Крепости на Ев. кладбище	Май 10	Июль 26	4 субб.	Отъ Кан- вурьсей.	Маврицъ Иммануилъ Савва Авраамъ-Исаакъ Израиль Израиль Израиль
40	"	"	13	29	4 субб.	Маврицъ-Израиль	Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль
41	"	"	17	3	1 1/4 Субб.	Отъ Круна	Израиль Израиль Израиль Израиль
"	31	"	17	3	3	Маврицъ-Израиль	Израиль Израиль Израиль Израиль
"	32	"	22	8	2 субб.	Отъ Канвурьсей	Израиль Израиль Израиль Израиль
"	33	"	23	9	81	Отъ Круна "Смарофъ"	Израиль Израиль Израиль Израиль
42	"	"	26	12	8 субб.	Отъ Круна	Израиль Израиль Израиль Израиль

ספר לכתוב בו מתים של יודעים משנת אלף תת-למנ"ן הוננים

חלק רביעי מן מתים

מספר	מספר המתים	באיוה עיב מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		מספר ימי החיים	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מזל ומת שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומת היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יחיד	יחיד			
30		אברהם בן יצחק	10	26	4	מחלת יסורים	היה יקר בן נשואה מחלת יסורים בן יצחק
"		"	13	29	4	מחלת	היה יקר בן נשואה מחלת יסורים בן יצחק
"		"	17	3	1 1/4	מחלת	היה יקר בן נשואה מחלת יסורים בן יצחק
31		אברהם בן יצחק	11	3	3	מחלת	היה יקר בן נשואה מחלת יסורים בן יצחק
32		"	22	8	2	מחלת	היה יקר בן נשואה מחלת יסורים בן יצחק
33		"	23	9	81	מחלת	היה יקר בן נשואה מחלת יסורים בן יצחק
"		"	26	12	8	מחלת	היה יקר בן נשואה מחלת יסורים בן יצחק

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	№
			Христіанск.	Еврейскій.				
"	36	В Крещен- и на ев. Кладбищѣ	6	23	2	Отъ Кривизны	Шайбманъ Мендѣль Кейманъ Бурманъ Вильямъ Симонъ Нудманъ Давидъ Готманъ Крестинъ Шайманъ Наерманъ Симонъ Израиль Бреславль Дворникъ Ривманъ Петрусь Симонъ Меорманъ	36
"	37	"	10	24	15	Отъ снѣга госп.	Шайбманъ Давидъ Готманъ Крестинъ Шайманъ Наерманъ Симонъ Израиль Бреславль Дворникъ Ривманъ Петрусь Симонъ Меорманъ	37
"	38	"	11	28	10	Отъ Каш- и отъ внѣшн.	Шайбманъ Наерманъ Симонъ Израиль Бреславль Дворникъ Ривманъ Петрусь Симонъ Меорманъ	38
46	"	"	12	29	1/2	Морганъ	Шайбманъ Наерманъ Симонъ Израиль Бреславль Дворникъ Ривманъ Петрусь Симонъ Меорманъ	"
"	39	"	13	30	1/2	Отъ Каш- и отъ внѣшн.	Шайбманъ Наерманъ Симонъ Израиль Бреславль Дворникъ Ривманъ Петрусь Симонъ Меорманъ	39
"	40	"	15	2	2	Отъ Каш- и отъ внѣшн.	Шайбманъ Наерманъ Симонъ Израиль Бреславль Дворникъ Ривманъ Петрусь Симонъ Меорманъ	40
47	"	"	16	3	1	Отъ Каш- и отъ внѣшн.	Шайбманъ Наерманъ Симонъ Израиль Бреславль Дворникъ Ривманъ Петрусь Симонъ Меорманъ	"

חלק רביעי מן מתים

מספר	במה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		מפני מה מת	מה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יחיד	יחיד			
36		בארץ ישראל	ב	23	2	עקב	היה שמו יצחק בן יצחק
37		בארץ ישראל	10	24	75	יגד	היה שמו יצחק בן יצחק
38		בארץ ישראל	11	28	10	יגד	היה שמו יצחק בן יצחק
39		בארץ ישראל	12	29	1/2	יגד	היה שמו יצחק בן יצחק
40		בארץ ישראל	13	30	1/2	יגד	היה שמו יצחק בן יצחק
41		בארץ ישראל	15	2	2	יגד	היה שמו יצחק בן יצחק
42		בארץ ישראל	16	3	1	יגד	היה שמו יצחק בן יצחק

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
48	"	Въ Кремль на св. Кладби щѣ	16	3	10	Отъ Кашотки	Давидъ Гонимъ Уриэль Исидоръ Кремль Колесникъ Исидоръ Иосифъ - евр. Маска Кремль
"	41	"	19	6	21	Манъ - евр.	Исидоръ Иосифъ Кремль
"	42	"	29	9	1/2	Отъ Канвучи	Исидоръ Иосифъ Кремль
"	43	"	28	10	"	"	Исидоръ Иосифъ отъ отъ Исидоръ - евр. Мануила Иосифъ
49	"	"	24	11	2 1/2	Отъ Круш	Исидоръ Иосифъ Исидоръ Кремль
"	44	"	28	15	4	Отъ Канвучи	Исидоръ Иосифъ Исидоръ Иосифъ Исидоръ Иосифъ
"	45	"	28	15	80	Отъ Старая	Исидоръ Иосифъ Исидоръ Иосифъ Исидоръ Иосифъ

הלך רבועי מן מתים

מספר	בית זכרים	בית נקבות	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	מספר מותי מחלי או מסיבת אחרת	כ" מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דירתו, כתולה, או נשואה, או מלאה
			י"ח	י"ה			
40			16	3	10	משה ושלמה	היתה בתו של יצחק בן יצחק בן יצחק
41			19	6	21	יהודה	היה בן בית בן יצחק בן יצחק בן יצחק
42			22	9	12	משה ושלמה	היה בן בית בן יצחק בן יצחק בן יצחק
43			23	10	-	-	היה בן בית בן יצחק בן יצחק בן יצחק
44			24	11	2 1/2	יהודה	היה בן בית בן יצחק בן יצחק בן יצחק
44			28	15	4	משה ושלמה	היה בן בית בן יצחק בן יצחק בן יצחק
45			28	15	80	יהודה	היה בן בית בן יצחק בן יצחק בן יצחק

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
50	"	Въ Кремле на св. кладб.	30	17	3 1/2 м.	Отъ холеры.	Давидъ и др. Двои Мервонъ и др. на св. клад. хол.
		Въ Влад. Губ. р. Груз.				Съ холерою.	Семейство
		Въ Петербургѣ на св. кладб. правобережной, въ ней мѣсто каменнаго некрополя на территории сада.				Отъ холеры.	Семейство
		Въ Петербургѣ на св. кладб. правобережной, въ ней мѣсто каменнаго некрополя на территории сада.				Отъ холеры.	Семейство
46	"	"	2	19	6 м.	Отъ холеры.	Матвей и др. на св. кладб. хол.
"	47	"	5	22	9 м.	Отъ холеры.	Матвей и др. на св. кладб. хол.
51	"	"	5	22	42	Отъ холеры.	Матвей и др. на св. кладб. хол.
52	"	"	5	22	3	Отъ холеры.	Матвей и др. на св. кладб. хол.
53	"	"	8	25	85	Отъ холеры.	Матвей и др. на св. кладб. хол.
54	"	"	9	26	1/2	Отъ холеры.	Матвей и др. на св. кладб. хол.
55	"	"	11	28	3/4	Отъ холеры.	Матвей и др. на св. кладб. хол.

חלק רביעי מן סתים

מספר	מספר ימים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש יום המיתה		כמה שני דמים	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כ"י מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			י"י	י"ח			
"		בנימין אונדו או קובלן בלג	י"ח	חמ"ג	3 1/2	מתוה	היתה עתה רגורה הרגורה בארבעה ימים
"		הגה ארסונו ילדו מתוה	י"ח	חמ"ג	3 1/2	מתוה	מתוה
46		סוס	י"ח	חמ"ג	6	מתוה	היה בלג גאון מה בתנוול לרומאנון נרטיט מתוה
47		סוס	5	22	9	מתוה	היה בלג גאון מתוה
"		סוס	5	22	42	מתוה	היה בלג גאון מתוה
"		סוס	5	22	3	מתוה	היה בלג גאון מתוה
"		סוס	8	25	85	מתוה	היה בלג גאון מתוה
"		סוס	9	26	1/2	מתוה	היה בלג גאון מתוה
"		סוס	11	28	3/4	מתוה	היה בלג גאון מתוה

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
56	"	Въ Крестовомъ на Св. Спаса Кладбищѣ	12	29	54	Отъ комаровъ	Дѣвочка изъ Шомонской еривны
57	"	"	18	6	73	Отъ тифоза	Рубина изъ Шомонской еривны
"	48	"	19	7	8	Отъ комаровъ	Мамуля изъ Шомонской еривны
"	49	"	30	16	3/4	Отъ комаровъ	Мамуля изъ Шомонской еривны
<p>Въ 1873 году с Августа по сентябрь изъ Шомонской еривны умерло 11 человекъ, изъ которыхъ 5 мужчинъ и 6 женщинъ. Причина смерти у всѣхъ была одна и та же, а именно комары. Умершихъ похоронили на Кладбищѣ Св. Спаса. Похороны производились по еврейскому обряду. Похороны производились въ субботу, 12 числа, 29 числа, 6 числа, 7 числа, 16 числа, 20 числа, 21 числа, 23 числа, 24 числа.</p>							
58	"	"	1	20	1/2	Отъ комаровъ	Дѣвочка изъ Шомонской еривны
59	"	"	2	21	2/4	Отъ комаровъ	Дѣвочка изъ Шомонской еривны
"	50	"	4	23	1/2	Отъ комаровъ	Мамуля изъ Шомонской еривны
"	51	"	5	24	3/4	Отъ комаровъ	Мамуля изъ Шомонской еривны

חלק רביעי מן מתים

מספר	מספר במה זכרים	מאיה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	מטה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			י"ב	י"ד			
		תחמיני לנק	12	29	שמש	יבאולמיו	הוא ביה גוט דאס משה גמור בוד אסניאסניאסני ק סאלאס
		שמש	18	6	75	שמש	אלה ריקה אלנה היזיקן אולאון שמש
48		"	19	7	8 חמק	שמש	הוא סתם סה אסניאסני אלנה גמוראסניאסני
49		"	20	18	3 1/4	שמש	הוא סתם סה אסניאסני אלנה גמוראסניאסני
		"	1	20	1 1/2	אסניאסני	הוא סתם סה אסניאסני אלנה גמוראסניאסני
		"	2	21	שמש	שמש	הוא סתם סה אסניאסני אלנה גמוראסניאסני
50		"	4	23	1/2	שמש	הוא סתם סה אסניאסני אלנה גמוראסניאסני
51		"	5	24	שמש	שמש	הוא סתם סה אסניאסני אלנה גמוראסניאסני

Handwritten text in a foreign script (likely Yiddish or Hebrew) running vertically along the left margin of the page.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
60	"	Въ Крешенцѣ на еврейскомъ кладбищѣ	5	24	2	Отъ кори	Домоводъ на еврейскомъ кладбищѣ Крешенцѣ.
"	52	"	6	25	1	Отъ кровавого поноса	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.
"	53	"	6	25	1.	Отъ малярии	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.
61	"	"	8	24	62	Отъ старости	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.
62	"	"	10	29	2н.	Отъ кахотки	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.
"	54	"	11	30	3	Отъ малярии	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.
"	55	"	12	1	64	Отъ старости	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.
"	56	"	17	6	1.	Отъ кори	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.
"	57	"	20	9	48	Отъ кахотки	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.
63	"	"	22	11	1.	Отъ проказы	Моловко Иванъ, сынъ Давидъ, мѣсяцъ и день не извѣстенъ.

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שנים חיה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כ" מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ד	ח'ק			
"	מנחמון דקיהן בלש	5	24	2	מאגלן	הולדה טובה קצת מילה טובה ושלטון מנחמון
52	חסות	6	25	1	ויאנא	הולדה טובה אמן ה' מלכותו קבולן ושלטון מנחמון
53	חסות	6	25	1	חסות	הולדה ססה ה' אלהי אמונתו קבולן ושלטון
"	חסות	8	27	62	מגניה	חול ססה אלהי ה' וצדק אלהי ואלוהותו ושלטון אלהי אמונתו
"	חסות	10	29	2	מאגלן	הולדה טובה אמן ה' בן אסול ה' ושלטון אלהי אמן ושלטון
54	חסות	11	20	3	מחסות	הולדה טובה אמן ה' קבולן קבולן ושלטון
55	חסות	12	1	67	מגניה	אברהם ה' אוק קבולן ושלטון ושלטון
56	חסות	17	6	1	מאגלן	הולדה טובה אמן ה' אמן אמן ושלטון ושלטון
57	חסות	20	9	18	מאגלן	הולדה טובה אמן ה' אמן אמן ושלטון ושלטון
"	חסות	22	11	1	מאגלן	הולדה טובה אמן ה' אמן אמן ושלטון ושלטון

Handwritten text in a smaller script, likely a translation or commentary, running vertically along the left margin of the page.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій.			
64	"	Во Крещеніи на Евр. кладб.	24	13	1 1/2	Отъ каротки	Доброта ба Алейза Крещеніи мѣсяца
"	58	"	29	18	1	Отъ воспаления мозга	Мальчикъ Илья + Абрахамъ мѣсяца 56
"	59	"	30	19	2 1/2	Отъ каротки	Мальчикъ ринъ мѣсяца 59
<p>1873 года Сентвѣрса 1^{го} дня Ниронъ Давидовичъ мѣсяца сію свидѣтъ еубетвоваши и веденіе оной аказано рибѣ мѣсяца, въ медъ мѣсяца никакихъ несправ и въ метекшешъ мѣсяца умерю шурфкаго мѣ Сентвѣрса 10, а сренскаю еубетъ съ всею еубетъ мѣсяца по мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца А. То Илья Давидовичъ Правленіи } Каротки мѣсяца</p>							
65	"	"	1	21	19	Отъ каротки	Центъ, Англии мѣсяца
"	60	"	4	24	40	Отъ каротки	Аффикъ мѣсяца 60
"	61	"	6	26	1 3/4	Отъ каротки	Мальчикъ мѣсяца 61
"	62	"	8	28	2	Отъ каротки	Мальчикъ мѣсяца 62
66	"	"	10	Тамъ	3/4	Отъ воспаления	Доброта мѣсяца

הלך רביעי מן מחים

מס	באיה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	מזה מותי מחלי או מסיבת אחרת	כ"י מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או טלואה
		י"ד	י"ג			
57	קקוונען	24	13	1 1/2	מלכאמלעך	היולדה ביום ה"ה לנערה היולדה מאן מלכאמלעך מנצח
58	ממל	22	18	1	מלכאמלעך מנצח	היולדה ביום מנצח לוק של מנצח מנצח מנצח
59	ההמל	30	19	2 1/2	ממלכאמלעך	היולדה ביום מנצח מנצח מנצח מנצח מנצח
60	ממל	4	24	40	ממלכאמלעך	היולדה ביום מנצח מנצח מנצח מנצח מנצח
61	ממל	6	26	13/4	ממל	היולדה ביום מנצח מנצח מנצח מנצח מנצח
62	ממל	8	28	2	ממלכאמלעך	היולדה ביום מנצח מנצח מנצח מנצח מנצח
	ממל	10	1 במל	3/4	ממלכאמלעך	היולדה ביום מנצח מנצח מנצח מנצח מנצח

חלק רביעי מן מתים

כמה ימים	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		ממה מותי מולי או מסיבה אחרת	ב" מת ומה ישמו, ומעמדי, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
		יחסי	יהודי		
13	1	15	6	מחול - רץ	היה ביום ימי שהיה אלה אפסיון מזל אלה, ומה מיוסר היה סערה ואלה הם אלוהי רומא ומה קצת אף אף
"	1	16	7	מלחמת חיל	אף משה ומה היה ומה היתה משה ומה
"	42	22	14	מה	מה משה ומה מה משה ומה
"	24	26	18	מה	מה משה ומה מה משה ומה
14	10	28	20	מה	היה ביום ימי מה משה ומה מה משה ומה
15					מה משה ומה מה משה ומה מה משה ומה
16	4	4	4	מה	היה ביום ימי מה משה ומה מה משה ומה
"	2	8	2	מה	היה ביום ימי מה משה ומה מה משה ומה
"	2	13	2	מה	היה ביום ימי מה משה ומה מה משה ומה

Кто у...

Handwritten text in the left margin, including Greek characters and numbers.



Великого Московскаго Государства
Секретарю
Данъ Дворянинъ А. 20 числ. 1712
Лопухинъ Иванъ Петровичъ

Получилъ

Секретарю
И.

Генералъ-поручикъ



Podabornas) Mampad

de) ...
1875

Signatures



m

Часть IV Общественныя урочища

№	Содержаніе	Мѣроу		Всего мѣръ	Въ частности	Примечанія
		Квадратныхъ сажень	Десятичныхъ			
77	Въ селѣ Сидоровѣ на об. Кудави Сидоровѣ	3	25	7	Общ. Кудави ку	Дворовыя Кудави Кудави Кудави Кудави
78	"	5	24	60	Общ. Сидоровѣ	Дворовыя Кудави Кудави Кудави
79	"	6	28	26	Общ. Сидоровѣ	Кудави Кудави Кудави Кудави
80	"	10	21	38	Мѣр. - 100	Кудави Кудави Кудави Кудави
81	"	11	3	10	Общ. Кудави ку	Дворовыя Кудави Кудави Кудави
"	68	11	3	-	-	Кудави Кудави Кудави Кудави
"	69	16	8	-	-	Кудави Кудави Кудави Кудави
22	"	17	9	2	Мѣр. - 100	Дворовыя Кудави Кудави Кудави
"	"	11	11	0	Мѣр. - 100	Дворовыя Кудави Кудави Кудави

הנהגת המעשה ביום הזה

יום	שבת	מנוחה	מנוחה	מנוחה	מנוחה	מנוחה	מנוחה
			11	11			
			3	28			
			5	24	60		
			6	28	26		
			10	2	38		
			11	3	10		
			11	3			
			16	8			
			17	9	2		

Handwritten notes in the left margin, including words like 'יום', 'שבת', and 'מנוחה'.

Handwritten notes in the right margin, including words like 'מנוחה' and 'יום'.

*Г. Меморандъ о селском приходѣ въ селѣ на 1874 г.
Касимъ II о селском приходѣ*

№		Сколько угодий и погребов	Всего угодий		Сколько мукомольных мельниц	Трудовая земля	Сколько владельцев
Села	Угледы		Пашни и сенокосы	Леса и выгоны			
"	70	1000 и погребов	25	17	4	Отъ Павловки	Мавриусъ Зару- кановъ-Дубо- вичевъ Александръ Маври- усовъ Мавриусъ Пав- ловичъ-Добро- вольскій Васильевъ Криво-
"	71	"	29	21	1	Отъ Ка- вучевца	Владимиръ Маври- усовъ Иванъ Давыдовъ Кривошамовъ Маври-
"	72	"	29	21	1	" (Недѣль)	Владимиръ Маври- усовъ Иванъ Давыдовъ Кривошамовъ Маври-
"	73	"	29	21	1	" (Недѣль)	Мавриусъ Пав- ловичъ-Добро- вольскій Кавуцкая Маври-
"	74	"	30	22	48	Отъ Часть- ки	Антонъ Маври- усовъ Михайловъ Пав- ловичъ Кривошамовъ Маври-
<p><i>1874 г. Делегатъ (г. м.). Никандръ Николаевичъ Мавриусовъ Своими собственными руками возвел оной огороженъ прав- ильно, съ кѣпкой и прочими руками и сукнами и селомъ № 7. Меленная мельница совѣтъ № 7. Делегатъ періодическій № 14. Возвелъ подмостки подъ мельницу</i></p>							
<p><i>Меленная Дубовъ: Исааковъ (Мавриусовъ) Делегатъ Николаевичъ (Мавриусовъ)</i></p>							
84	"	"	1	23	5	Отъ Муче- ра	Давыдовъ Пав- ловичъ Иванъ Мавриусовъ Сыновей Криво-

*Мавриусовъ Пав-
ловичъ*

מחזור פסח

שנה	ז' אדר א' ז' אדר ב'	ה' אדר א' ה' אדר ב'	ג' אדר א' ג' אדר ב'	ב' אדר א' ב' אדר ב'	א' אדר א' א' אדר ב'	מחזור פסח מחזור א' מחזור ב'
70	25	17	14	11	8	הילולת ה' אדר א' ב' אדר א' ג' אדר א'
71	29	21	18	15	12	הילולת ה' אדר ב' ב' אדר ב' ג' אדר ב'
72	29	21	18	15	12	הילולת ה' אדר א' ב' אדר א' ג' אדר א'
73	29	21	18	15	12	הילולת ה' אדר ב' ב' אדר ב' ג' אדר ב'
74	30	22	18	15	12	הילולת ה' אדר א' ב' אדר א' ג' אדר א'
75	30	22	18	15	12	הילולת ה' אדר ב' ב' אדר ב' ג' אדר ב'
76	30	22	18	15	12	הילולת ה' אדר א' ב' אדר א' ג' אדר א'
77	30	22	18	15	12	הילולת ה' אדר ב' ב' אדר ב' ג' אדר ב'
78	30	22	18	15	12	הילולת ה' אדר א' ב' אדר א' ג' אדר א'
79	30	22	18	15	12	הילולת ה' אדר ב' ב' אדר ב' ג' אדר ב'
80	30	22	18	15	12	הילולת ה' אדר א' ב' אדר א' ג' אדר א'

Т. Ккура Шрамки чингунг еврета

Часть IV. Об измерении

А		Сумма чисел и в уме Техе	Числа и		Всего чисел	Книжки
Менее	Много		Сколько	Единиц		
86	"	Всего чисел и на вспомогательном таблице	5	24	63	Рубка на мера на длинах и на мерах
87	"	"	11	3	3	Дворца и Три двор
"	75	"	12	4	"	Ближние и двор
88	"	"	18	10	3/4	Дворца и двор и двор
"	76	"	20	12	71	Аида и двор
"	77	"	22	14	9	Дворца и двор
89	"	"	22	14	11	Дворца и двор
"	78	"	22	14	2	Дворца и двор

ספר אבות בן מנחם על יסודות חכמת משה רבינו

מלך המלכות בן מנחם

ספר	פרקים	מספר	מספר		מספר	מספר	מספר
			מספר	מספר			
75	75	5	27	63	מספר	מספר	מספר
76	76	12	9	3	מספר	מספר	מספר
77	77	18	10	3/4	מספר	מספר	מספר
78	78	20	12	7/4	מספר	מספר	מספר
79	79	22	14	1	מספר	מספר	מספר
80	80	22	14	11	מספר	מספר	מספר
81	81	23	15	2	מספר	מספר	מספר

Курса илх тамеки учепиниис ол поел ма...

Курса II. оскучипени

А		Курса		Возраст	Курса	Курса	
Мех.	Сурт	Сурт	Курса				
90	"	24	16	5	оуб	Инбоена Сурт на тоо Невел Бидеи Таббуиови	
"	79	"	25	14	оуб Тавоф	Шаврун Ш Шоуи - Зеп Демурани Крем. урн	
91	"	"	26	18	-	Вехидионт ноиа оуб Нусонт - Нус Крауса	
92	"	"	26	18	56	оуб Тавоф Крем. урн	Кара - Фе шера Куроп Караица Крем. урн
93	"	"	28	20	76	оуб Сина росим	Сурт - Фе шера Хаб
94	"	"	29	21	2	оуб оуб	Инбоена Демур шавола Ка

1874: г. Архип, К. Кур. Курса илх тамеки учепиниис ол поел ма...
 те прадд оис ани и миб Силеу хам и Вех...
 окарисеи рр абил миб, в реи рр ам миб...
 хиб не сур абил миб; в р и с м хиб...
 адур учепини: илх илх илх илх илх илх...
 оиди надурт АИ, в сур в сур в сур в сур в сур...
 Ви чент не миб Сурт илх тамеки учепиниис ол поел ма...
 илх тамеки учепиниис ол поел ма...
 Табуи. А. П.

1874 г. Суббота 12 мая. Наименование
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

№ 94. ...
 ...
 ...

№ 94. ...
 ...
 ...

№ 94

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

...
 ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...

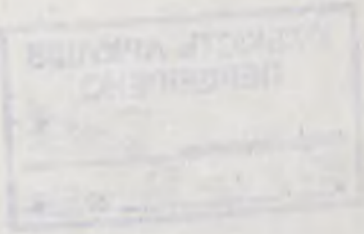
...

20

До сел. Мешради вель перемеш
и скривилеми в са комарини и пеларри
мешради Вогардски Рунь в вонадчарские
12.

Гіаевіи А. С. Ковалюк
[Signature]

[Signature]



Засвідчувальний наліж справи №	_____
У справі підшито і пронумеровано	<u>99</u>
	аркуша(ів)
у тому числі: літерні аркуші	_____
протитульні номери аркушів	<u>42-69</u>
+ аркушів внутрішнього опису	_____
Архівіст	<u>Решетинська Н. М.</u>
Дата	<u>19. 04. 2007.</u>